Tai Hon Kung Bo. Ltd, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

The Chinese Times

Monday June 23 1930

The Chinese Times 本報
443-445 Carrall Street 郵址
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver B. C.

中華民國十九年六月廿三號
孔子貳千四百八拾一年
夏曆歲次庚午年五月廿七日〔星期壹〕

大漢公報

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費
均先惠垄函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

均安棧啟事

馬心喜卽馬駿經辭退代理藍煙通公司
職務專任總代理美國郵船公司客務兼
代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電
費儻胞光顧請到均安棧面商或直接函
商便妥

言論

六月廿三日之國恥紀念

（生公）

當民國十四年的（卽西歷壹九二五年）今日。。廣州農工商學兵各界爲上海漢口慘殺案。。舉行市民大會。。到會者數萬人。。民氣之蓬蓬勃勃。。可謂盛矣。。及會畢游行。。道經沙基馬路。。甫抵西橋口。。而沙面英兵之步槍與機關槍。。竟向游行者橫掃直射。。如禦强敵。。當時奔者逃者。。奪路狂飛。。而死者則血肉狼藉。。而傷者則亦呻吟於血泊之中。。蓬蓬勃勃與高采烈之游行。。一變而爲鬼泣神號血肉狼藉之慘象。。計是役死者五十餘人。。傷者無數。。英人恃强肆殺。。慘無人道。。可謂至矣。。

然自民十四以來。。倏已五週年矣。。而死者之墓木已拱矣。。而冤雪無期。。素以打倒帝國主義爲號召者。。竟亦一譬莫振。。反者着臉皮。。而討好於所仇。。打倒云乎哉。。

故今日之所謂國恥紀念者。。如五三、五九、五三十 等。。皆英日人予我以絕大之國恥紀念者也。。吾國人年年此日而紀念之。。游行也。。演說也。。國之紀念此等國恥。。非不熱而且烈者也。。乃國人舉行之。。政府禁制之。。一若舉行國恥紀念。。爲人民好事之舉。。恐有失歡於所仇也。。故凡遇有國民杯葛某國貨也。。舉行某國恥紀念也。。反以禁止壓迫國民之運動。。爲討好於所仇。。而討好於所仇。。打倒云乎哉。。

不知今日吾國民衆。。對此英人大屠殺之紀念日。。作何感想。。

將振刷精神。自強不息。徐圖報復乎。。

抑人云亦云。。反老着臉皮以事仇乎。。是在我國人。。回溯

當年英人敢公然施行此大慘殺者。及事後因封鎖香港。又敢公然以兵力壓迫吾國者 遠因固由列強施以不平等條約之結果。而聯俄聯共。赤幟高懸。毒燄炎炎。致令外人以待赤化而待吾國者。。亦最大之原因也。故曰直接槍殺民衆者沙面之英人也。間接而致國人之被殺者。。首倡聯俄容共之人也。。

此亦吾國舉行今日之國恥紀念所當誌而勿忘者也

特別通訊

坎拿大國民黨人自供之一封書

兩月前。。坎拿大溫地辟埠華人區。。發生大鬥毆案。。國民黨人多被捕入獄。。有余一帆者。。國民黨黨員也。。大發公函。。申訴於國民黨總支部。。及加中。。加東。。加西。。各支部。。將溫地辟區黨部黨人之兇惡滋事情形。。和盤托出。。此等說話。。若出自他人之口。。尚謂他人誣捏之。。今出於黨人自供。。其爲確鑿無疑矣。。觀此則國民黨之爲禍華僑。。真是害羣之馬。。讀之應無不髮指者。。茲照錄其原函如下。。

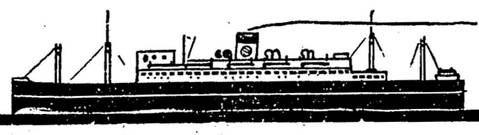
AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船 打拿公司

請搭快捷大總統輪由雲域埠開往上海香港
▲改良特點▼
樓梯擴濶、常有電影畫、設有坐立及消遣廳、由雲埠往域埠船紙本公司包妥、於船期日本公司備有客車及行李車在域埠碼頭載運客及行李不取分文

丕亞市總統 六月拾四開
他 輔總統 六月廿八開
者化臣總統 七月十二開
林 肯總統 七月廿六開
尾地臣總統 八月九日開
昃 愼總統 八月廿三開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E, Vancouver, B. C.
雲埠華人總代理處均安棧馬駿
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.
域埠華人總代理處利同昌馬呈瑞
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives



藍煙通船公司
The Blue Funnel Line

本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置榮旋諸君尚祈留意

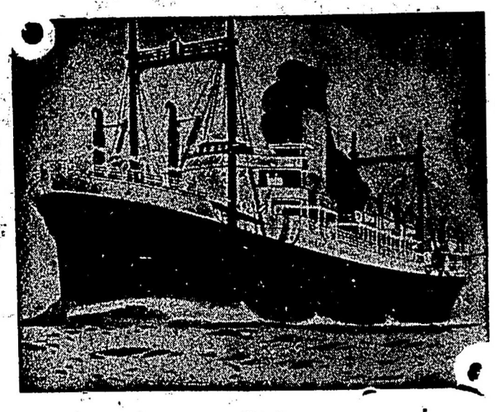
由雲開行
六月廿四號
七月十五號
八月五號
八月廿六號
九月十六號

船費 二艙七十五元 大艙五十五元

船名 千地利士 沙刁且路比利益臣千地利士

到雲域埠
六月三號
六月廿肆號
七月十五號
八月五號
八月廿六號

船期印便函索卽奉



雲埠代理處均安號 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone. 1378 P. O. Box 1455 Victoria B. C.

域埠代理處均安號 QUON ON CO. 254½ Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.

各搭客須依船期前一日下午落船

本公司謹啟

馬崇福
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B C.

馬駿代理詩晏亞公司鉄路車紙

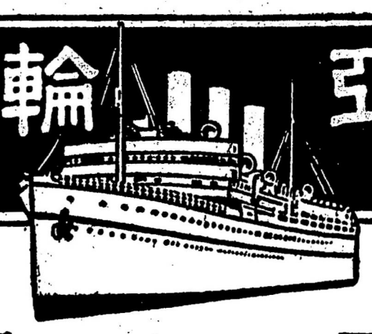
葉求茂代理詩不亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代取銀打電寫收電不

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司



新船期表已經印備
如承索閱當卽奉呈

與別不同之
四大特色
行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

新船日本皇后今年九月開首航行

由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
俄國皇后六月廿六
亞洲皇后七月廿四
坎拿大 八月七日
俄國皇后八月廿一
亞洲皇后九月十八
坎拿大 十月二日
日本皇后九月四日
船上豢養猪雞每日隨用隨宰

太平洋客務總司理司徒旄佈

司徒旄通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent

西黃大衛醫
Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予證憑
統理男女幼老內外全科花柳雜症
電話
Fair2238X宅住 Sey. 8703館醫
在館時間
十一至三點兩點至五點七至九點
拜禮下午三至五點七至九點

賽路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有六十一兆元有、財產總額九百十兆元有奇、誠加拿大最穩固最大銀行之一也、用宏遠、交易公平、久爲國人之許、工商人等、一體歡迎、是所盼

本行爲開平中學台山中學貯庫
賽路銀行謹啟

醫西
錦求葉
Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C.
醫館電話Seymour 5736
住所電話Douglas 4564 L
永生電話Seymour 313
住所門牌51 Pender St. E.
雜花全內老男統

本館特電

是晨接香港訪員電

◎來往江門與小濠冲間同發渡船駛近睦州河面爲匪截劫擄去搭客八十名

◎鐵桂軍與蔣部第四八兩軍戰於湖南攸縣及醴陵間

◎第五十九師余漢謀。奉陳濟棠令。將駐梧州軍調回粵省移駐韶關。以防張桂軍回師攻粵。

◎香山軍勦義和頭匪。斃賊十名。燒燬茅寮數座

是晨接駐上海訪員來電云

◎張桂軍分兩路入江西蔣軍張瓚輝師在萍鄉。張桂軍適抵該處。昨日兩軍接觸。瓚輝師敗。桂系白崇禧佔萍鄉。

◎青島市長葛敬恩辭職。黨府命胡若愚繼任。

◎天津新稅務司辛博森同交通銀行收稅員昨日開關收稅。

重要電訊

●南北兩軍互報勝利

蔣方報勝未經證實

上海廿貳日電。蔣軍頃在河南省又向閻馮聯軍進攻。是日南北兩軍各自報勝利。蔣軍在該省之北與南及東北部爲反蔣軍圍攻。蔣軍自報勝利。但據外人傳教徒暨其他觀察家之報告。謂蔣軍雖未爲敵人認真擊敗。然其所據之地位已衰弱云。

●珠江口華輪遭賊劫

槍斃三人　擄去搭客四十名

香港廿一日電。昨有華人汽船一艘。在珠江爲假扮官兵之海賊搜刼壹空。賊徒登船時。先以鎗指嚇船中衙兵。中有三名起而抗賊。爲賊當場槍斃。賊盡將船內貨物搬下一小汽輪。並將搭客四十名擄去勒贖。倘被擄者之家屬。不即時備款將客贖回。賊或將此等羊牯之耳或手指寄回其家中。使家人見而生懼云。珠江口之島嶼甚多。各賊得贓及擄人後。即駕上述之小汽輪向此等島嶼駛去

●不納船費之華兵取辱

爲英兵驅逐離船

天津廿二日電。昨夕有新募之華兵百五拾名。由招募員帶下英國商輪福生號。欲不納船費而乘船。該船員及警差上前勸阻。華兵不之恤。是日船員召英兵一隊登船。將此等不納船費之華兵驅逐上岸。

●外國教徒否認蔣軍勝利

上海廿二日電。據由漢口遞來本處可靠消息稱。蔣軍在周家口附近地方。向晋軍馬豫及馮部國民軍部隊進攻。周家口距河南省開封城東南七十五英里。又據南京訊稱。馮軍沿京漢路線在駐馬店之北。欲出蔣軍不意。進攻蔣軍。爲蔣軍擊退。馮部士兵陣亡四百。被擒六百。蔣軍截獲戰馬多頭暨大宗彈藥。但據駐河南省外國天主教徒報告。則未證明蔣軍此項勝利說是確實。該教徒報謂馮部國民軍在駐馬店之北設立强固之進前陣綫。馮軍已南下云。該教徒又報謂馮部之著名馬隊中。有壹强猛支隊曾進駐馬店東北五十英里範圍內地。欲出蔣軍不意。進攻蔣軍。被擒六百。據此支隊馬兵已開始南下。所向披靡。敵人遇之。輒被其掃蕩。外國傳教徒謂豫省南部蔣軍之地位未佔勝利。殊不穩固云。又據南京訊稱。駐馬店壹帶載兵列車充塞於途。此等列車載滿傷兵及蔣軍云。

●艦隊封閉天津港之傳聞

上海廿壹日電。是日由安慶傳至本處消息。謂蔣方砲艦。即所謂東三省艦隊者。將由山東青島開赴天津。以圖堵塞該處。南京党府行政委員會已下令該艦隊封閉天津港。察視出入該港之船舶云

●蔣軍沿隴海及京漢路進攻

上海廿二日電。頃據江蘇省徐州訊稱。日前雖屢傳蔣介石受傷。但伊刻下總攻擊督率部下軍隊沿隴海暨京漢路進攻聯軍。以攻佔開封及鄭州爲目的云。

●坎古郵件條約完成續聞

夏灣廿壹日電。坎拿人與古巴兩國商訂包裹郵件條約事。經誌前報。查該約中最困難之條件。爲古政府之代表要求坎政府。准古巴所製之呂宋煙由郵局付入坎拿納之。故兩國商訂此約需三年之久也。

●印度抗英手段漸趨激烈

孟買廿二日電。英政府近日雖有意獨立黨人磋商和解。但印人之抗英仍繼續不已。且其所用手段。比前更爲激烈。據是日得接報告。印度北部。有六處城市。頻頻發現炸彈案。曾炸斃警察一名。此必爲印度之獨立黨人所爲無疑。但彼等之行動。極爲秘密。無從將施放炸彈之人查出。祇得將各國民議會之職員拘去。始允接見。准坎拿大。坎政府。准從事追究。計各地國民議會職員之因此被拘逮者。已達四拾餘云。

●古巴總統被控犯殺人罪

亞灣廿二日電。古巴之國民党。現控總統馬卡度氏犯殺人罪。因國民党人於五月間有意與印度抗英運動。搗亂秩序。當時殺死四人。並擊傷拾八人。國民党員以總統馬氏與此事有關。故控之於案云。

●南極探險大家返抵紐約

紐約廿貳日電。美國南極探險大家畢姊夫人。自與別後。已歷兩年。今聞其息稱。前日由巴拿馬行抵紐約。當船將泊近碼頭時。岸上環立歡迎者。咸欲以壹覩畢氏之丰采爲快。有船隻多艘。駛出港灣外表示歡迎。

畢姊夫人。

◎鳴謝

啟者本校爲籌助經費串演白話劇蒙各界人士樂爲輸將媲美曹誠不但莘莘學子受賜良多本校同人等亦感謝靡既矣照錄名譽票芳名列后

▲茲將名譽票芳名列后　維城菁莪學校全人敬啟

裕成俱樂部拾五元　逢源俱樂部　安利俱樂部

大有俱樂部　福祿壽俱樂部　祥利俱樂部　香江酒樓

北京酒樓　中華酒樓　林善同翁　以上九名俱拾元

東利廠　西利廠　南利廠　北利廠共拾元

花旗廠　紐約廠　雲高華　滿地可共拾元

李蘭芳女士　域多利廠　林紹廣　朱作霖　富貴全

劉維彬　福來廠　大來廠　財利廠　寶利廠　合記棧

黃榮蘭　湯樂　周富宇　永利源　源泰號　周在遐

胡寬　陳來德　梁石垣　晋美號　衆興館　翠娥女士

湯合益　謝沃　金好女士　以上各五元

曾榮　阮華　周家驥　林德緒　岑卿振　湯覺夫人

裕綸　吳良泮　周浩　岑卿振夫人　月英女士

雪影女士　向秀蘭女士　蔣二妹女士　盧梨女士

李炯光　呂瑞卿　陳鞏振　陳福申　陳懷春女士

德隆號　廣興館　林贊　司徒妹　陳奕南　陳志廸

林立榮　劉田　李樂　楊社　林鐵郎　新廣東

以上各三元　招利廠貳元五

林禮彬　新廣西　東亞廠　東漢廠　均安號　李晃

徐照　周道緝　興記　永生隆　林卓　萬燕樓　公立學校

周道緝　興記　永生隆　林卓　萬燕樓　公立學校

新大成　新北京　新南京　新大利　以上各貳元

伍少鳳女士　周順　湯龍　張鍊　林惠鈿　楊琚

葉勝　李濟國　馬乙　吳業嘉　黃孔昭　馬想

林斌　李偉發　馬瑞　李林氏　彭木　李桃

余錫　林炯　楊照　吳良泮　龔定燊　周瑞挹

梁康　李濯　李康　祥和號　英昌隆　湯關

王開　馬軒　吳厚鞏　鏗銃華　周義和　雷莊

周成額　李錬　陳享　湯定遠　域多利餐館

余泉　李炯光　湯後　馬耀俊　李永泮

湯思佐　林道源　林舉勝　林其進　林善聰　林善賓

林灼立　趙濃枝　陳砌梅　鏗敏藻　林濃秩　林穩

劉炳堃　李覺世　黃成開　蔣頌可　振興號

周茂同　周禮志　周瑞祺　葉周氏　利同昌

馮美遠　馬兆夫人　馬素女士　阮貴夫人　梁舫

凍炳華夫人　林舉堯　林舉堯　鄧隆燃　鄧賢

葉氏　岑堃　岑興號　周家超　吳享　余發

林德煉　袁傳灼　李修文　永祥笑　英小非

余生　趙逢　黃標　陳初　陳洪　麗青女士

莫愁　湯關錫　黃賢秋　關昌　謝錫　吳佩雲

張有信　黃九　曾逢沃　鄧雁隆　林文慶　陳潤瓊女士

林瓊珍　廖北元　伍林文　黃伶杰　葉玉琪

方桂枝　李卷　黃邦會　蘇啟　黃宜蘭　金鳳女士

陳滙　緒樓　林榮　林善同　鏗精　阮能

司徒海　馬想　啟民　何曦　吳福安　黃惠賢　梁積

鄭玉韶　阮蒼　亞基　劉秀紅女士　陳智　陳堂　陳洪

雙南　益豐號　聶習槐　劉孔美　黃秀渭　吳恪均　譚吉

以上各壹元

梁懷炳　周水夫人　梁石垣夫人　馬旺娣女士　馬吉祥

昌隆號　梁蘇　梁如福　馮日輝　杏芳號　遠源號

林社垣　林英郁　羅翎翔　郭龍慶　鄧耀　梁歡

黃銳吾　林棠　鄧源　馮祖　林舉逢　梁春集

周水　越奕　周良　李洪　林威　天助公司

胡彩　謝培　李根　阮泮　黃醒予　岑家振

廖祐　勞達堂　德勝隆　滙生源　謝冬生

來勝館

以上各壹元

◎代謝

啟者本堂會員麥松君開平人氏久病未痊不幸於六月六號與長世辭惟身後蕭條葬費無着叨蒙各界君子與本堂昆仲慈善爲懷解囊助費執紼致送高誼情深除支外尚存滙香港銀四十元經是水船代付他侄收謹誌數言藉鳴謝悃

二埠致公堂謹啟

◎承受廣告

啟者雲埠緬街壹〇貳貳號沼布李西餐館原日係高宇與宋照合伴生意今因高宇志圖別業愿將名下所佔之股份推與宋照承受經將全盤生意傢私什物壹概点明訂實時價宋照備價承受准于六月三拾號下午八点鐘在沼布李餐館當衆交易清楚倘高宇有欠到中西數目與沼布李餐館有關涉者請早日到來報明理妥若逾期不報乃是自悞壹經交易之後概與承受人無涉不得追問先此聲明以免後論此佈

宋照特啟

◎駐美國紐約南北美洲洪門總部通告

爲通告事南北美洲洪門懇親會公選出曹懋森君爲南北美洲宣傳員宣傳洪門進行各要務現曹君已出發仰各埠洪門機關於其到日召集大會接洽一切可也此佈

◎全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得本總辦事處前爲笠巴市篤埠建立致公堂樓宇發出募捐緣部其已經依期繳部者固多而現目仍未繳部者計有

域多利　蘭拿　片　臣　柯打和　暗市党　片市笠別

云嚀　吸吆　企葬打　和崙　汝利愼　滿地可

錦卜碌　卡忌利　車梨役　錦　碌　亞巴倫　沙市加寸

列必珠　宛地辟　古　迫　都朗杜　庇李彦　蘭　頓

占尾利市　夏路佛市　片市佐治　升卡頓　二　埠

以上各埠致公堂

域多利　吸吆　云　嚀　企葬打　滿地可　錦卜碌

卡忌利　錦　碌　亞巴崙　列必珠　宛地辟　都朗杜

勝卡頓　貳　埠　以上各埠達權社

爲此通告仰各埠致公堂達權社執事諸君從速派員勸捐彙集欵項早日繳交笠巴市篤埠致公堂收以勤善舉勿再延緩爲要

▲通　告　二

本總辦事處舉行註冊已將冊底遍寄各埠致公堂請各昆仲經已註冊者即到各該堂領取會証倘各埠仍有昆仲未及註冊或經註冊未有會証頒發者祈將姓名詳列付來本總辦事處定當補給

民國拾九年六月拾六號

◎車梨役致公堂鳴謝關公誕助經費名列

大利館三元七五　全利館三元七五　全　泰三元七五

大利字花壹元七五　全利字花壹元七五　何秀英女士貳元

鄧　柏壹元五　李奕繼壹元五

黃增業　陳賢乾　李潤吾　陳良晃　譚光焯　鄧　權

蔣　濃　安　利　蔣會森　以上每五毛

蔣會彭　陳　岳　黃彩求　馬本伉　黃社勝

譚　寧　李雲清　李銘永　許　長　鄺廼焯

伍岑勳　許長德　李雲銳　黃傳璋　伍耀相

黃傳秩　張炳基　張祖槐　張祖鈿　張祖生

張椿譜　黃丙輝　黃丙舜　黃丙昌　伍佐民　曹　根

黃派賢　黃世槐　李　兆　何椿燕　譚　勝

蔣　祥　許　益　丕詩館　陳象昶　馮壽祥

伍介眉　譚錦銓　以上每貳毛五

今朝香港滙價每百三十一元零五

夫成功而歸。喜不自勝。乃亦隨衆人之後。特乘輪出港灣迎接。

美京地學會預早已製造金質章贈送畢氏以留紀念。畢氏擬在紐約各處應酬完竣後。即赴京領受獎章。惟何日起程晉京。現尚未能決定云。

本埠新聞

◎俄國皇后船員救人之可嘉

西人依活地氏。乃是本埠人。在詩丕亞輪船俄國皇后號當船員者。昨該輪於星期六日下午抵埔。據船主稱依氏壯勇可嘉。曾下海救婦人一命。事因有俄國婦人壹名。爲泅水教導者。惟近來似乎染有神經病。在上海被美國領事。解她落船。擬將她載往小呂宋。詎料於五月廿五號。船行至中國海之中途。該俄婦詐稱飢餓。着看守婦往厨取食。她乃跳下海中。擬欲逃亡。當時船上人員看見。旋即報警。施放救生艇前赴救援。但波濤洶湧。救生艇約離該跳海俄婦百尺遠。而不能前進。依氏遂由鐘救生艇跳下海中。泅泳至該婦身旁。與婦互鬥。幾被該婦扼斃。費時良久。始將該婦擒住。後由第四機器師典氏。亦跳落海中。互將該婦拖回。現該婦已送到小呂宋馬尼喇埠。交回其夫招料。查依氏有妻壹口。及子女三名。在本埠居住云。

◎搶盜案之所聞

西人麥膠氏。於昨晨五句鐘時。在聖頗醫院調理傷痕。據他對警差稱。謂他偶在敦路天街五百號布洛處遊行。突被二名生面人。迎面而來。將他毆打。並在身上。摸去些少現欵云。

美國威近先省標路跌埠人專愼氏。昨向警局報告。謂他與人戲用銀圓猜底面。致被該會特開歡送會送行云。

該處會所當執行之職。所以昨星期日晚。人棍去現欵一百壹拾五元。

◎俄國皇后船抵埔之詳聞

詩丕亞公司輪船。俄國皇后於星期六日下午由東亞抵埔。載來人客共六百七十四名。其中大艙位有四百四十七名。乘頭等位者有南京政府鐵路部參謀西人洛克氏。並遛羅國皇族太子三名。其長者擬前往歐洲研究陸軍戰策。其餘二名則擬往美國各大學肄業。聞俄后輪並載有貨物三千五百餘噸。郵件二萬餘包。

◎飛行家演持傘跳下之偉舉

卑詩省飛行俱樂部會員彬匿氏。昨在盧路埃崙飛機場。試用傘在飛機跳下。當時由駕駛員威路愼氏駛駕。旋廻直上空中。約有二千五百尺高度。彬氏乃由機跳下。俄頃即開傘飄蕩而降。及地無恙。聞此次爲本埠居民之行飛家「傘跳」第一次偉舉。前五月廿四號。飛行家勝氏。在北雲市喝漢公園。由機用傘跳下。爲第一次云。

◎市廳討論失業工人之籌商

昨本埠失業工人委員。在市廳討論失業工人問題。擬欲提議。將市廳各局人員。減少工作時刻。每禮拜只做四日工。如此辦法。則市廳可多僱人員。此亦解決失業工人之一法。據委員壓打頓氏稱。謂本埠現下已使去三十萬元。爲賑濟失業工人之用。所餘者不過二拾萬元。誠恐尙不敷今年之需。若省政府不肯幫助。敢決所餘之款不敷。而本埠亦不知如何辦法。方得解決財政之問題也。按近來結婚之失業工人。到市廳求賑濟者。日益增加。平均每日約有六人之多。每星期約需欵三百元云。

◎市廳議決麵包定例

昨市廳開特別會議。討論麵包問題。結果議決無論有腊紙包裹。抑或無腊紙包裹者。一律皆須有十六個安士重量。惟有用手做者。與及用爐焗者。則不在例內。其餘如「家製」者。及「法國」麵包。「小麥」麪包。則至少亦要有十四個安士重。方乃合度。且各樣麵包壹律要有該製造所之印記。及重量碼數。黏在麪包。如有不遵以上所定之例。定必嚴重懲罰云。

◎搭客失踪是否失足墮海

西人必地氏。年五拾歲。向在上海之香港上海銀行當理數之職。與妻附搭詩丕亞輪船俄國皇后號。擬欲前赴蘇格蘭。詎料該輪行至尙有一日到域埠時。必氏忽然失踪。當時船上人員看見。旋即報警。施放救生艇前赴救援。但波濤洶湧。救生艇約離該跳海俄婦百尺遠。而不能前進。依氏遂由鐘救生艇跳下海中。泅泳至該婦身旁。與婦互鬥。幾被該婦扼斃。費時良久。始將該婦擒住。後由第四機器師典氏。亦跳落海中。互將該婦拖回。現該婦已送到小呂宋馬尼喇埠。交回其夫招料。查依氏有妻壹口。及子女三名。在本埠居住云。

◎救世軍會務委員之行踪

在日本執行救世軍會務之委員也嘅苗路氏。於星期六日。駕臨本埠。本埠救世軍會。特請他於星期日上午拾一句鐘蒞會。演講日本時事云。

本埠救世軍會執行委員巧弼氏。夫妻二人。經在本埠會所。服務已有三年之久。現已得接總會號令。遷陞前往滿地可埠。爲該處會所當執行之職。所以昨星期日晚。該會特開歡送會送行云。

◎西匪圖刼瓜菜舖

昨晚拾貳点卅五分鐘。有匪徒用短棍將地威街八〇三號華人瓜菜舖之窗門玻璃擊碎。擬入內圖竊。幸舖主楊任「譯音」醒覺。出外將匪徒逐去。未至被刼。現警局得報。設法偵拿該匪徒云。

◎該縱火之匪應從嚴緝辦

在加蘭護街門牌一二四七號之渣華電火公司。於昨夜約十一句鐘時。該舖尾端之廢物堆。忽然着火。幾被連及舖內。幸警覺得快。電報消防隊前來。將火撲滅。否則將不堪設想。據住在厚街門牌一貳三六號之西人士吉氏對警差稱。謂他看見有一形跡可疑之人。徘徊於該舖之後。旋用火柴縱火人之面貌。及服色。則無由認識。現警差積極調查。偵緝該縱火人云。

◎瓜菓市情表

華省籬筍每磅二毛。新紅必每扎五仙。紅必每包一元三五至壹元半。加省椰菜四磅一毛五。新卡律每扎五仙。卡律每包三元貳五至三元半。椰菜花每個壹毛五至三毛。香芹每扎一毛至二毛五。黃瓜每条壹毛至二毛。生菜每個五仙。散葉生菜每個三個半仙。葱頭每包三元至三元半。青葱二扎一毛。怕士粒每包一元七五至貳元。新青丕豈每磅拾二個半仙。薯仔每噸六拾五元至六十七元。每包三元半至三元七五。新薯仔每包三元扎壹毛。蘿巴八磅二毛五。菠菜每磅五仙喇士巴梨每盒一毛五。地菓每箱貳元半至貳元七五。本土車梨每磅一毛至壹毛五。紅卡倫每盒一毛五。黑卡倫每盒壹毛五。

各埠新聞

◎歡迎日總理德川之鬧熱

域多利埠廿一日電。日本貴族院總理德川埠者。昨駕一重地路地方。突爲有五十尺遠方止不堪。埃氏則被頭部亦傷。當旋將他載往醫院未見有變動。該由貨車。亦壞了一車頭。前去轉將該爛車頭拖去運載粗砂嬌梨公他梨碼頭。載砂電火公司之蓄水池處。致被快車撞着云。

◉演講工人耳聾之病原與治法

美國紐約埠廿日電。加拿大滿地可埠麥基路大學工藝衛生學教授匹利氏。昨在美國社會聯合會演講。稱工人耳聾者。多因在喧嘈工場當工過久所致。若各工藝廠設法將該縱火人之工作亦將日加精美減除各種機件之者必日漸減少。工人之工作時刻。每禮拜只做四日工。如此辦有效云。

◉芝加哥人口調查之確數

美國芝加哥埠廿壹日電。本埠商會今日會議。由會長宣佈稱本埠人口自一九壹〇年以來。日益增加。至現時之人數。已達三百卅七萬三千壹百五十三名。比耳連奈全省人口統計較衆。並升爲世界上第四名最大之城市。世界上比本埠較大者。祇有英京倫敦。德京柏林。及紐約三埠云。

◎夏城致公堂佈告

啟者本分堂謹擇于新曆六月廿九號正午舉行落成喬遷典禮崇陞五祖先烈偉像大慶敬請

致公總分堂　諸叔父昆仲貴臨助慶曷勝榮幸

達權總分社

Chee Kung Tong 41 Grafton St - J -O- Fox 27 Halifax N-S-

夏城致公堂仝人鞠躬

◎有餐舘出賣

有獨市餐館出賣如有僑胞欲營斯業者請來就商可也

Rex Cafe P.O. Box 182 Veteran Alta.

McGAVINS BUTTER KRUST BREAD

MADE PURELY 包麵 FOR YOU

Phone 1444-6820　10642-100 Th St

EDMONTON ALTA.

◎墨茄云麵包公司廣告

啟者本公司最靚麵包及餅久已馳名現增設支店在沙卡舞雲雷烈溫域等大市場埠用唐人馬駿君爲經紀華友光顧無任歡迎

点問頓墨茄云總公司啓

◎好機會買煤油公司股票請來

啟者本公司乃聯合拾四個煤油公司而成立此聯合居奇公司將於近日在美國和明省及加拿大亞崹畢打省內開採煤油井合計擬開十四個至三十個之多估算每個油井每日可採壹百桶至四百桶之煤油每桶煤油沽價壹元至四元則每日進入貳千四百元至六千元若出產之煤油長此而往統計每年可得貳百萬之過外之入息本公司共有貳百萬股但只將四十萬股之股份票發賣取價每份五毛每份股票將來可得本公司油井出產之溢利十元至百元不等若各事皆如所願則於來年敢決此種股票每份將值銀壹元如有華友欲購本公司煤油股份票者希與住在雲高華埠片打街東門牌四拾三號之Mr. W. N Chow 周永年接洽可也

亞崹畢打和明煤油聯合居奇有限公司啟

◎承受聲明

啓者本堂備價買受Balmoral街李修伯之舖即廣英隆號木樓壹座連七庫共四層上蓋連地四圍準於六月三十號在廣英隆號當衆交易清楚倘日前廣英隆李修伯與該樓有手續轇轕未清者務請屆時到來取妥如逾期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

C/O P.O. Box 859 Medicine Hat, Alta.

西壹千九百二十年六月壹號　尾城同興堂披露

◎聯邑檢運先友再啓

再啟者本堂執理聯邑檢運令屆先友事宜經歷多年茲趕在亞省執檢定期結束自前次佈告後各處報告合例執檢之先友甚爲週到但據檢工處報稱因地方新例所阻執檢恐不得周全不無遺憾倘各處僑胞有與地方官感情融洽者請爲幫忙疏通或可通融辦理以期周全切切此佈

中華民國十九年六月拾六日　域埠甯陽餘慶總堂領啟

◎云埠致公堂鳴謝漢壽亭侯誕助經費芳名

上益俱樂部五元　占益俱樂部五元　利益俱樂部五元　一新俱樂部五元　大振俱樂部五元　元亨俱樂部五元　祥利俱樂部五元　遠東俱樂部五元　成利俱樂部五元　大振牌檯五元　巴黎公司五元　利牌檯五元　新萬利公司五元　名利就公司五元　亞洲公司五元　和公司五元　大進公司二元　新東京公司二元五

◎二埠致公堂鳴謝五六月經費

馬榮掌　馮長　上來館　永勝館　合利館　廣順隆　以上每壹元

美南樓　丘養　廖健　鄭仕强　陳派業　司徒于堯　蔣茂楠　李業鴻　李焯偉　陳旺　譚世廣　周家職　李柱記　葉崇義　劉福　譚百會　譚松元　以上每五毛

梁灼南三毛五　梁廷謀三毛五　廖宇明三毛

羅星全　鄧位　胡浮　余毓運　黃邦明

廖社儀　廖啟烈　廖女想　宋福如　宋盛　李聖諒

新錦和　梁郁德　曹翔燕　關滿記　黃享

陳寬　李聖洪　李聖燕　李聖創　黃禮富　合利衣館

葉文選　李奕仍　黃敦禮　李源　雷宜操　丘發多

李經珠　李湛時　吳泉柏　李天立　宋昭懋　李來百

李發星　梁廷袞　李常本　譚恩　唐京　鄭强

雷宜光　雷南　雷福　林文合　江灶　黃世滋

劉希鑾　李遂　譚錫　黃愛傳　劉登

林三和　吳錦昌　蔡炳均　譚澤瓚　梁永發　以上每二毛五

◎全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得加屬洪門第六次懇親會定期十一月九號在第三區溫寧埠致公堂舉行根據向章每名會員額捐懇親會費一元惟第三區乃懇親地点所在則該區各分堂會員每名額捐二元正查懇親代表會爲本屬最高級機關堂務興革規章改良均資於是堂務發達卽會員之榮仰各埠洪人於本總處緣部寄到之日務卽遵章繳納以裕會用而策進行本堂幸甚此佈

中華民國十九年　五月廿日

雲哥華啟新書林

本書林改組現遷哥街四百參拾三號門牌開張近因搬遷事忙奉復光顧諸君子不免延滯抱歉殊深計尙須整理數天當可將顧取各件清理發付幷奉送價目表矣現運到大多新書籍起卸在卽志在廣宣文化格外克己廉價統祈留意通訊請照下列西字無誤

Kai Sun Stationery Co

433 Gore Avenue, P-O- Box 753 Vancouver B-C-

◎占尾利市致公堂啟事

啟者本公堂向在郵局取用信箱號數現將號數改換茲特宇佈告如各埠致公堂達權社有文件前來照錄壹四九號便得收無誤矣

Chee Kung Tong

Chine e Free Mason P.O. Box 149 Chemainus, B. C.

中華民國十九年　五月廿日

萬應搜骨丹 屢醫各種奇難雜症 奏效如神

姚樹南藥房（廣告）

◎萬應搜骨丹 每樽五元

女醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名遐邇叨蒙各埠僑胞函電稱頌不知凡幾毋待喋喋言之蓋此丹統治花柳百病不論新舊花柳餘毒血毒魚口便毒疔痔瘺橫玄（從下）芒菓紅點紅粒紅雲血癬虫行蟻咬週身痕癢風濕骨痛等症俱用此丹治之奏效如神真是有搜毒之靈之功治花柳百病之玉咸頌稱爲換血金丹其名有足嘉矣患病者請嘗試之當不以我言爲亂諦也

◎五淋白濁丸 大盒四圓 小盒弍圓

此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效神速患斯症者服之必收全效

◎三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒五元

◎諸般癬症丹 限茶一次收功 每料弍圓

◎止癢一掃光 疳疔紅粒紅點 每盒壹圓

◎珠珀白藥膏 埋口生肌止痛 每盒壹圓

◎萬應風濕膏 專治風濕骨痛亦顯濕毒痕癢神效 每包六毛

◎止痕癢草藥 快樂異常好用 每樽五圓

◎忍精久戰丸 愛情滋味包用 每樽圓五

◎男女交合丸 每盒壹圓

本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號話筒六壹七號如遠埠同胞難來就醫者可將病原列明到來按症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無悞

醫生姚樹南

金山正埠通訊處 Yew She Nam Co. 934 Stockton St San Francisco Calif

英屬各代理處 Quen Yick Co. 均發號 251 King St, Winnipeg Man. 卡意利 Man Hing Co. 民興公司 214 Centre St, Calgary Alta. 都朗度埠 Gee On Co. 治安藥房 58 Elizabeth St- Toronto Ont-

云哥華 Gim Lee Yuen Co. 金利源 77 Pender St- E. Vancouver B.C.

都朗度 Dong Hing 東興號 16 Elizabeth St. Toronto, Ont.

（天）（生）（堂）（代）（理）（亞）（美）（製）（藥）（局）

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散

壯陽續嗣丸 一盒五元 生肌玉紅膏 一盒二元 無夢遺精丸 一盒三元 心氣肚痛丸 一盒五元 紅白痢症丸 一樽貳元 腎痛止精丸 壹盒三元 花柳虛濁酒 一樽三元 爛脚黑靈膏 兩一元 斷根白濁丸 一盒叁元 插痛藥箭條 一打五元 壯陽久戰酒 一樽二元三五 包愈疳疔散 一盒三元 陰疽消核丸 一盒五元 各種肚痛丸 一盒五元

夢遺固精丸 一盒五元 大還助戰丸 一盒五元 肛門止癢散 一盒二元 小腸氣痛丸 一盒三元 夜戰通宵丸 一盒二元 楊梅脫癬膏 兩壹元 滋陰補腎酒 一樽一元二五 花柳搜毒丸 一樽三元 祛風祈蛇酒 壹樽二元三五 消除疳毒丸 一盒三元 內消癥瘕丸 一盒五元 萬應奇婆丸 一樽二元 大便下血丸 一盒三元 立消眼膜丸 一樽三元

◎戀花香露 專治男女生殖器各種疾病 每瓶五元

戀花香露用法

一 急用法。將該香露把生殖器全部搽勻。經過十五分鐘。用鹼水洗淨。立即見功。

二 緩用法。搽後不用吸水洗淨。經過四十分鐘。能發生三點鐘効力

三 能消除一切病毒

胭脂香素用法

一 用手指點些香素。放入生殖器內部。經過數分鐘之久。便覺周身麻木。樂不自禁。且能消除一切病毒。光潤特色。

二 女子久年不孕。因房事失歡。經後二天。將該香素照法試用。不特快意歡心。且能易於成孕。

三 孕婦忌用

戀花香露 胭脂香素 真的光明眼水 每瓶壹元 上海亞美製藥局披露
C. H. ACHE P.O Box 418 Vancouver, B.C. Canada

◎險命幸逢良醫救

弟前四年生瘍癘屢請中西名醫醫之罔效親兄弟見勢不佳各助舟費回里到石岐城由鄭煥燊先生將癮核拔清不料回埠未久滿頸復發大小共計有核廿一顆頂住耳門行路望天命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥三天精神奕奕迨兩星期之久癮核大小全消與鄭煥燊先生施手大不相同真有靈醫莫測藥到回春救回險命無以爲報殊深愧悉惟錄數言布告同胞如有同症者可知問津矣

旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

◎恭頌天生堂白濁丸

弟因壹時失足蕩落花街觸染白濁連及腎囊腫脹痛苦難申昨買天生堂之斷根白濁丸服不數天果然濁除腫消得此回春感德應驗書申數言告同病者知焉

恩邑石龍里旅雲埠鄭維文謹白

◎老年頑癬三貼全愈

敢者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般百方試窮無一應手昨買天生堂之脫癬膏貼上片時痛除癢止如水流而注連貼三張確然斷根應驗如神轟烈無雙特申數言鳴告四海如有同病君子請買試驗予不虛傳用過便知

新會平岡旅雲埠鯉啟然謹頌

◎瘡痛一齊愈

弟前年肛門外生一毒瘡大如白菓痛苦不堪破後不痛但仍有些少膿瀝週年不絕昨見薛覺慶先生用銀針試探孔深寸餘用藥插入連插三天膿瀝干枯後至卷隨箭出立奏全愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知所問津焉

新會梅閣人 駐雲埠蔣明恭頌

▼◎▲恩同再造

弟自五歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者告焉

薛覺慶廣敢者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應回春講線德技利市四八六三L

Hen Sang Tong

522 Shanghai St, Vancouver, B. C.

Phone Doug. 4863L 雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

周耀初影相館

影相滙單自收快捷妥當

稅金紙影平可不收稅金紙一物每易於遺失凡君之稅金紙換而言之曰冊紙也其年月日姓名籍貫相片註冊號數底面單據皆能照樣縮要照據總總緊要照影或放大縮小以晒多張留爲紀念可常見廬山之眞面目也諸君有所委托（單外）請買擔保寄來（單內）可以携來面識

（說明）

稅金紙一物每易於遺失凡俾胞回國時移民局必收存之若預早自行將他影備無論其遺失與否或留爲紀念此之所謂一物二用也明矣

周耀初影相館

夫妻勿藥有喜 腎虧求補者留意

奇生行大藥房堂路當都人每見侍腳爲鞭補腎丸以治大事特事假借壯陽之頌宜行之花柳病人眼簾以廣招徠一日臥病在床拙起宜行之衛生實鑑細心研究似合我之病狀因疑生信因信獲救勞服了三鞭丸四料戰必殺九十包前時之頭暈眼花腰痛盡失疳尿停止日進飯九數月竟回我康健再探工廻唐埠同妻兼美奇能因妻休醜單薄頻添白帶結婚廿年未曾產生過兒女在處求名醫調理并服百濟數月之久無毛效見功美以治我地請中西醫生醫治總數百回憶宜行之三鞭丸及戰必殺丸以治單服其白帶果然見效身体日見壯健前數月產生男兒日夢在雞公思宜行謝其救命之良醫最夫妻感激之忱滿之疑宜行之痾係自向良心實行因此致候以解望宜行勿情陳述并祝如此平利登俾係知向津焉特此以鳴謝忱并候

近祉

中華民國十七年七月十日 旅美委會頓懌容菊池上

S. C. Millwright, Cal.

酒藥名馳

始創花柳扶元搜毒酒 每罇五元
參茸固本藥酒 雙料大樽三元 單料大樽二員 小樽一元五 小樽一員
三鞭滋補藥酒 雙料大瓶三員 單料大瓶二員 小瓶一員五 小瓶一員
祈蛇祛風濕酒 大罇每罇五元

▲三鞭補腎丸 大盒十元
▲花柳入骨搜毒丸 每罇五元
▲強腎固精虛濁丸 每盒五元
▲參茸固精丸 每盒三元
▲遺精丸 每盒二元五
▲武溪丸 每盒五元

寄藥郵費 買者自理

總發行所美國大埠奇生行大藥房

KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

加拿大各埠代理處

（英屬各埠代有皆理代有）

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can.
Doug Hing 16 Elizabeth St. Toronto. Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta.
Lee Lee Co. 123-19 St.E. P. O. Box 1287 Saskatoon. Sask. Can.
Quong Chong Tai Co. 249 King St.

永埠域隆興 Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
滿可地合和號 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B C.
在舖興東 Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
在舖號源利廣 Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
在舖號利利 Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E. Vancouver B C.
在舖泰昌廣 GIM LEE YUEN 77 Pender St. E.

合治興英均合云
隆益安利房樂公司
隆益昌利
生萬廣埠云
源利金埠云

DAIRY BREAD

四麵條的包好之大市夾食

◎域埠致公總堂鳴謝陳近南先師寶誕捐助經費名列

安利館拾元　大有館拾元　逢源館拾元　福祿壽館拾元
裕成館拾五元　祥利館七元五　富貴全二元　域多利二元
新大成　新大利　新北京　新南京　紐約花旗
雲高華　滿地可　東利西利南利北利
大來福來　招利寶利財利東亞
以上各貳元

分理處 咸水埠 輔行號 咸水埠 活生行

域多 英宮隆 利華

Ying Chong Lung Co. Ltd. P.O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

新到 增城絲苗 頂靚萱粘 學玉絲苗 各江物品

代理上海九福公司
百齡機大瓶二元小瓶一元
乳白魚肝油每罐一元八毛
生丹大罐二毛中罐一毛小罐五仙
德國反老還少補片每盒二元五毛

注意
以上四樣由三月十五起至四月十五止買一送一勿失良机此補片的實近世王道之品有意想不到之效力欲培補者幸勿遲疑所有付費貴客自理

九福 乳白魚肝油
世界獨一優良無比在全世界最濃厚之乳白魚肝油。不過一百人十餘位。九福乳白魚肝油。有二百二十餘位。皆其營養之富。世界獨一。

▲特點
(一)九福乳白魚肝油。維太命含量最多。係用動物標定。在各種同樣製劑之上。
(二)化學上手續最完善。味美易服。且易消化。見效迅速。
(三)充分乳化。永不致分離或併塊。
(四)絕對不含酸質。
(五)效力永久不變。人人宜服。四時宜服。

▲功用
助發育。健胃腸。補肺氣。強筋骨。促進鈣質正常之新陳代謝。增益人身抵抗傳染之能力。孕婦，乳母，長成兒童，發育男女。尤宜常服。

每瓶足十七兩定價一元八角國內外藥房均有出售
上海白克路十四號 九福公司發行

廣東新聞一

華人考取外河輪船主之先聲

▲昨有兩名投考合格
▲經船政司給予執照

近英京下議院　有准許華人有投考英國商務所規定之船主人伙大車資格與英國籍民相等之決議　香港政府遵令施行　昨有彭木　陳福二人　乃航機學校學員　彭木現在汕尾輪當大伙　而陳福前在來往澳頭之德興輪船當大伙　昨由船政司考驗　及給予海外輪船船主牌照　據船主司機工會主席云　考取外河輪船主　且下準備投考者　仍所在多有　該校現在正廣集教材　力求整頓　希我國航行人材日臻發達　蓋中國沿岸西人船員工會及中國航海機器工程工會　近來全國要求加薪　西人船主不多　而合格船主者又祇限西人　故船公司方面對此項要求　當難拒絕　英政府爲使此項專門人材發達計　乃頒佈此例　蓋華人薪金較西人爲廉　輪船公司　當樂意聘用　故自此例頒行後　西人船員方面即大加反對　蓋彼輩之意　華人既有船主資格　所取薪金又廉　工作不免爲之攘奪也　至外洋航行我國現尚未有此項人材云　查參加外洋航行者須依照萬國航行會之定章　我國至今尚未加入該會　當朱兆莘任粵省交涉員時　曾有此擬　事未果而先去職　故乃擱置　又查英商關于外人「非英人」考取船主大伙大車條例「凡屬外人　除在歐戰期內曾在英船充當船主大伙車　及或在英漁船曾充船主船員　及曾經英海軍部憑証証明其合格者外　不能投考船主大伙大車之合格文憑」故此次所頒行者　乃新例云

潯貴存米運粵已有

明文

廣東平糴委員會　日前派採運股主任何垣赴梧與梧市長及梧商會等接洽馳禁梧米出口運粵　自何主任到梧後　爲救濟米荒起見　當由市府商會召集各界組織救濟廣東米荒委員會　共謀救濟　昨平糴會經接到該會來電　貴縣桂平攻下　存米貳千餘萬趕運東下　以資救濟　昨平糴委員會接電後　特去電馳謝　茲將該會來電及平糴會覆電如下　「梧商會電」廣州平糴委員會鑒　頃承貴會派何少海君來梧報告粵省米荒情形及購米各事　羣情感動　經即集會議決　㈠貴縣桂平攻下存米貳千餘萬　趕運東下　以資接濟　㈡由官民組織救濟廣東米荒委員會　共謀救濟　梧州市商會鑒　銑電敬悉此次敝省米荒　蒙貴會設法救濟　無任銘感　特此電謝　廣東全省平糴委員會叩

廣告

廣東自製新發明

機機 機機 器器 器器 研研 研研 藥藥 藥藥

特別歡迎

僑胞參觀

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C

濟濟 濟濟 唱唱 唱唱 世世 世世

遠東第五期唱片又出

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意
一特色無論藥之軟硬能研末
二特色無論藥之軟硬能研末
三特色不用將藥焙枯保存原質
四特色研末非常幼緻
壹特色研藥快捷依期無悞

用機器研藥有四特色

本堂專辦祖國正地道葯材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大帮
金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品 發行

醫生林狗臣 專繼筋駁骨 醫瘰癧喉症 花柳瘡科
跌打刀傷 湯火損傷 遠年爛脚 日全 紅白痢症 各種雜症 愈

自製經驗膏丹散發客
萬應拔毒生肌膏每盒一元五
跌打葯水每罐 壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒一元五
止癢濕毒葯膏每盒一元五
萬應爛脚葯散每罐 弍元
各種丸葯壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

本行自經理各國公司唱片以來屢蒙華界光顧不勝感激茲將最近新到之碟列下如蒙光顧無任歡迎

太迭子賀壽　一塊
最怕武老婆之走難　貳塊
一鳴驚人之師姑照鏡　貳塊
秦瓊賣馬　壹塊
痴情別　貳塊
佳城綺夢之問米　一只
甘違軍令之皇帝尋子　一塊
十載假鬚眉　一只
雙魂愛國　二塊
雲南起義師　一塊
錦毛鼠之洞房　貳塊
夜救白蘆花　壹塊
尼姑思凡　一塊
洞房之夜　貳塊
玉簫恨史　壹塊
午夜琴聲醋海翻波　二塊
楊州腔晴文恨　二塊
漢光武走南陽　一塊
小娟聲　一塊
兩字假郎君之刼美　貳塊
淚洒梅花之常克朔自怨　一
天堂地獄水晶宮會母　貳塊
蓮花島之吊佳人　二塊
一口女唇鎗傻仔破柴　壹塊
打破悶葫蘆之緝兇　二塊
蘆花變牡丹之贊美贈衣　二塊
毒牡丹之哭棺　一塊
此子何來問句妻之李希仁懺悔　一塊

以上每隻一元五毛

最新藍印狗嘜唱碟每隻一元五毛

紅印狗嘜每隻一元
高亭必架唱碟每只沽一元
歌林比第一期每隻沽銀八毛五
以上各公司唱片每次買半打以上者包支寄費唱碟出門恕不退換目錄印備函索即奉

Watsang Co. Ltd.
87 Pender St. E. Vancouver B. C.

活生葯行謹啓

必架第八期又出世每隻一元

梁閏音樂員　肖麗章　廖俠懷　白駒榮　靚榮　蔡子銳　翠姬　肖麗章　羅家權　陳非儂　大影憐　英華　大影憐　肖麗章　雪鴻　黃小鳳　半日安　燕紅　黃舜世　林超羣　駱錫源　英華　曾齊添　黃小鳳　羅家權　碧雲　大影憐　龐順堯　李海泉　妙生　龐順堯　羅家權　小蘇蘇　靚少鳳　王醒伯

◎維城達權總社收到各達權社年捐芳名

▲收到黨近達權社十八年年捐芳名列

鄭尙潮　曾準　鄭忠梅　鄭厚光　鄭慶溥　陳象慈　葉宏勝　伍社福　袁榮　黃渭廷　鄭松濂　馬本渠　劉嵩　劉恩　周憲煜　聶恩　周安彪　曾吉晉　譚相　鄭家滋　黃世利　李觀連　陳星槎　陳壬盛　葉耀　盧兆榮　鄭連掌　鄭連棟　崔社旋　周亨　梁添福　鄭瑞堯　鄭忠悅　李嘉　黃信繼　靚榮　唐享　伍錦　胡逢星　李社龍　靚忠梅　蔡翠姬　周作　袁奕俸　鄭業遊　鄭厚鈿　羅家權　張炳安　胡維煖　鄭新炳　梁九如　陳以寧　鄧榮開　蔡鴻炳　梁耀波　鄭如祥　鄒炎　陸北嚴　馮光榮　大影憐　馮木生　鄭郁鄉　武王　王艷嬌　鄭忠柱　鄭慶昌　馮昌培　胡福祥　肖麗章　廖俠懷　歐陽成　唐正惠　盧煥世　雪鴻　徐洛　戴劍星　周悅　黃小鳳　徐華照　岑廣鎏　周錦湖　騷韻蘭　胡華錫　李伯如　黃舜世　燕紅　蔡玉波　岑利　黎發　駱錫源　周成檢　鄭厚源　馮雙德　英華　曾齊添　李聖拱　黃金好　陳松均

◎全加致公堂總辦事處民國十九年二月份收到各埠昆仲年捐芳名表

▲收到云埠昆仲十九年年捐

陳儗謀　蘇其桂　李乙垣　謝志如　胡其光　高安　黃華桐　劉文　林樹　鄭東貝　廖華才　周九　羅源順　劉明　雷番　關策勳　劉維怡

▲收到笠巴市足埠昆仲十八年年捐

黃積　黎煜　吳鈴

▲收到笠巴市足埠昆仲十八年年捐

許保　李奕瑞　呂全　呂南　收到暗市黨埠云寧埠昆仲十八年年　黎旺　李宙谷　鍾盤　馬宗　梁觀　龔銳修　鍾樂　李嚴　陳嵩　蘇球　鍾銳　呂牛　呂敖　呂澤　吳壽松　吳　陳汝林　黃德容　黃輝庭

▲收到域埠昆仲十八年年捐

簡　李　鍾美錦　黃孔昭　鍾銑華　周道金　胡爵　廖北元　蔡光　郭龍慶　羅花婿　李奕想　曾齊添　黃梓華　陳智　林耀莊　林堂　岑進景　胡彩　林紹廣　岑放　王開　龔定燊　余錦泉　林　張錬　謝柏　林南　黃料　崔煖　司徒祺　楊奈　趙玉灣　馬惠　呂旺　梁歡　周道組　鄧雲章　周道炯　唐奕澍　周朝筵　吳象　廖光治　陳匡　胡福　湯龍　黃煥標　聶有林　鄭文　胡持臻　雷華　呂兆　李匡祁　岑章　張女　林舉齊　鍾合　林悅　李勝源　鄭松煦　昆奕南　司徒　鄧耀　李汝　鍾衡

雲高華埠 廣萬生雜貨發行

Kwong Man Sang Co.　224 Georgia St. E. P o. Box 466 Phone Sey. 5671　Vancouver B. C.

◎重要廣告
▲電話更新
▲貨色鮮明
▲如蒙光顧
▲無任歡迎
僑胞諸君如欲買中華貨品及蘇杭藥材等請拍電話「矢麼五六七一」小號即委伴送
上仰祈留意

（新電話）
SEY. 5671

廣東新聞二

失踪法機昨始覓得

▲在唐家灣附近發現
▲飛機跌壞機師安全

粵函　越南飛機豫長馬地氏　於昨廿一日晨　由河內牽領法機師五人　分乘布嫡士機叁架來粵觀光　當抵步時中有一機　飛錯航線　以致失踪　廣州航空處長黃光銳據報後　即壹面派出三機　分赴虎門寶安東莞各屬尋覓　一面去電各縣查問　至昨廿貳日　駐粵法國領事旋接得失踪之兩機師來電報告　畧謂該機誤落在離澳門五十米羅水達之地方　即香山縣唐家灣附近　機跌壞　兩機師則幸獲安存等語昨廿三晨　該失踪之兩機師　始搭省澳輪船抵埔云

桂省商業漸恢復原狀

梧訊　討桂軍自克復潯州貴縣後　大河交通　隨即恢復　潯貴各地商民亦逐漸回店復業　日來貴縣潯州江口平南濛江各處商人　紛紛電梧定購貨物　因之日來之梧市商業　畧有起色　市內各商爭先電港粵附貨到梧　以便應市　而鬱林至貴縣之公路　日來輸運貨物來往者尤爲絡繹不絕　然現因六八路軍凱旋回粵　僱用船電甚多　於交通上仍不免畧有阻碍　故梧市柴米價值　日來仍未見減低　柴每百斤尚值壹元壹角　米每百斤仍要十二元　將來航行利便　上河出產貨物可源源運下時　相信柴米價值必銳減

山匪作孽

粵訊　年來有等山匪　專向承起山墳起出骸骨　其完副者　賣與外人爲標本或玩品　每副可值數拾元　不完全者　賣與外人爲製糖之用　每磅貳元一聞車機製糖　前用牛骨灰化白惟白而不光　近年以人骨灰化白　靚而有寶光　請看近年之車糖便明一其起出之舊好棺木　大者改爲細小之棺　如係用汀福柳州板所改造者　每棺值價百餘元　又或以改金箱　每具值五六十元　其餘次些之棺木　則改相架　及爲各等木器　舊棺之頭尾和則以改山水桶用　故近年多人承起墳　政府宜加以取締云

安南僑商運米回粵平糶

粵函　近以米價騰漲　民食恐慌　海外各埠粵僑咸關懷桑梓　已多發起募捐　陸續滙寄回粵　協助平糶　以惠貧黎　聞安南西貢等埠廣肇幫各巨商亦發起在越採辦米石　輸運回粵以助平糶之用　現第壹批已辦足壹千包　分裝大司馬大寶石等輪　開始輸送　逆料不日即可轉運來粵　以後繼續募捐得款　即在越陸續購米　俾桑梓貧黎　咸沾實惠云

▲老牌大力補品 自來精 ▲扶元 ▲搜毒 花蟹寶 每料五元 加料十元
雲埠 廣萬生謹啓
固精壯腎轉弱爲强：陽痿嗣爲花叢毒螯之至寶治花柳濕熱輕重各症或誤注射刮墜攻瘀腰足痛久濁夜尿遺精盜汗伐均包愈不瀉不墜初症解毒脫肛男女諸虛均奇驗加料二止痛丸二元掺疳散洗毒塊藥元：○特製四元尤力大如虎珍珠紅蜡生肌膏均一元廣州廣州樂欄街黃灼生發行　樂欄街東新三號扶元堂　黃灼生發行　廉價歡迎經理總理廣萬生分售處　永同源　多利　○零購滙票足拾元郵藥費免

○雲埠花旗麵廠廣告
本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋鈣絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hihg 167 Vancouver B C.

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀	十元	叠領衫銀	八元五
奠領衫銀	九元二五	奠領衫銀	八元
崢領衫銀	九元二五	崢領衫銀	八元
唐女衫銀	九元	唐女衫銀	八元
開胸夾仔	六元二五	開胸夾仔	五元五
間色密胸夾仔	六元二五	間色密胸夾仔銀	五元五
密胸夾仔銀	五元五	密胸夾仔銀	四元七五

以上超等紗綫
▲注意說明羊毛綫軟滑輕身。下等羊毛綫粗硬重身。有等諸君未明紗綫性質。誤指重身作上等。誠失眼光也。不可不注意本公司特將羊毛紗綫之優劣要點。與詳細整理綫辦。以便諸君研究

定結搾度尺法

由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲茲將厨房衣物列下

八党砂白帆布反領企領樓仔○件一元六毛五
八党砂白帆布番褲○條一元六毛五
七党砂白帆布反領企領樓仔○件一元五毛五
七党砂白帆布番褲○條一元五毛五
頂好斜紋唐汗衫○件一元二毛
頂好斜紋反領汗衫○件一元三毛
以上○打平五毛
冠頂平頂厨帽○件三毛　（○代每字）
頂好斜紋方圍身○條四毛
頂好斜紋企圍身○條四毛五
以上○打平二毛五

外埠代沽處

域埠　天助公司
奠巴崙埠　黃槐公司
滿地可　亞洲公司
舞市阻　新新公司
雷振打　益利隆公司
媽力埠　源安隆公司
柯京埠　永安公司
錦碌埠　廣利榮公司

▲本公司添設車衣廣告

敢者弟素抱手藝爲恒產即織造車衣兩要圖親歷工場當職務此貨良物美久爲僑界洞悉絕未着人入埠輪門勸銷省却經紀扣佣代顧客包郵費C.O.D.顧客自理可免手續煩難卽買者之樂利請看下列厨衣等級價錢分別希爲亮察前有僞經紀憑藉劣貨冒稱本公司之搾結欺騙僑胞不但買者損失于我心有戚焉故特再由報張聲明如有其人即棍騙故特再由報張聲明如有其人即棍騙
▲自一九貳九年九月一號起如有顧客購買本公司搾結除代沽處之外或悞聽別人購買本公司搾結如在衫領內部無無磯汚破爛者即指明屬于何人處經手購買直接寄回本公司誠恐以僞亂真故特出此鄭重聲明以杜假冒而揭奸徒　心田織造公司披露

心田織造公司字樣爲記

限一個星期內其衣胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買者自理

在加拿大各埠僑

黃心田啟

心田織造公司
W. Samtien Co.
103 Pender St. E
Vancouver B C.
Sey. 5971

新廣東有限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米　京果海味
參茸葯材　膏丹丸散
化粧香品　鑼　皷絃索
日用食品　應有盡有
大小光顧　一律歡迎
電話矢磨二七四八

紀杰
總司理黃壽南仝啟
紀堯

▲醫生黃壽南專理　花柳風癱骨痛　內傷咳蠱腫
自製大補丸　統治男女老少氣血兩虧四肢沉倦百病叢生小便不清脾腎虛寒常服此丸百病消除每打銀三元

掃光癬葯陰癬更合　每罐五毛

元發雜貨發行
Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

新辦到　十頂一各上佐及　淨增城絲苗
靚號江好時　二號江油膳　絲號新鮮各　苗粘花魚味貨
萱糖適口等
海美水
咸齊備
明不顧
鮮無留
油光心
新克然
號定價
二蒙取
號如
雲埠香港　元發華棧謹啟
電話　德忌利市五五八三

美盛金舖舖舖
MEE SHING
5 Pender St, E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉素蒙僑胞贊羨并常備大帮珠玉寶石蒙光顧請照上列門牌付來無悞　外埠加大小鐘鏢　開全五年圓　代平司　花粧用品　理明報五　理鄧湛隆啟　報費毫　各樣眼鏡

中原興雜貨藥材行

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E Vancnuver B. C. Phone Sey. 4425

本號貨品　極至價平
絲苗白米　出自增城
新花萱占　十足磅秤
油糖海味　樣樣鮮明
藥材地道　泡製工精
膏丹丸散　字號眞正
接理滙兌　快捷當然
貴客光顧　一律歡迎
醫士容月池先生方脈庵內

經理
▲著名各項丸散
皇冠化學公司應驗療痔丸

司理馬恒兆敢

▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀一元另附回鄉送到府上帶工一元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有一失

▲▲歡迎▲▲　三個月期週息參釐
▲▲貯蓄▲▲　六個月期週息四釐
　　一年期週息五釐

香港　滙豐銀行
The Wu Chow Receiving Agoncy Ltd
38 Bonham St, E.
Hong Kong China

支行在白沙台城省城副理馬持隆
三合赤坎總理馬策廷同敢

祖國新聞一

何應欽之牌興

上海訊　蔣老介幕下多才　而何敬之（應欽　尤得其寵信　故歷戰南北　皆遺其出馬　何有愛犬癖　千金以購無有難色　此爲國人所共悉　然何除愛犬以外　尤愛竹戰　當居京滬時　雖軍書旁午　亦須入圈以遣興　謂非若此則不能暢懷　應戰之方　無所措置　然何每竹戰　必大勝　一席萬金　事所常有　蓋何好勝　人知其意　且以其爲蔣之股肱　若使其因區區竹戰而失意　足碍戎機　敗蔣之大業　故每有佯敗而市其歡者　忠實同志之所以愛党國與夫所以愛蔣者　亦可云至矣　京滬間之忠實同志　既知何意　何亦念其情　取君子愛人以德之義　對於党國重要之責　往往推薦　使任其勞　故其牌友于党國之事　實至云忙　如何氏者　于區區竹戰　本求遣興　而亦關懷党國　此其所以爲要人歟　而其牌友知其驍勇善戰　爲蔣所倚重　特有以養其志　此其又所以爲忠實同志歟

日人刺斃香港華工

上海函　中華海員總會　昨據廣東支會電稱　馮壽山慘被日人謀財刺斃　業經電請中央及外交部交涉　茲查其原文如下　竊據屬會廣東支會電稱　馮壽山　支日在鐵行公司丹打號　由澳回航　被日人也孖打謀財刺斃　兇手刪日在港審訊中　查我海員既無港會　復無華領　安全至無保障　屬會爲全體幸福計　請轉電國府外部　迅電港督　按律懲兇　并飭該公司以因公傷亡優恤　詳續呈等情　據此查日人慘殺華人　層見疊出　窮兇極惡　法應嚴懲　理應據情電請鈞部　迅電港督懲兇郵死　以慰冤魂而維國體是禱

外國輪船公司組織沿海保衛團

上海拾五日訊　邇來中國海賊猖獗　專向河海交通之大火輪船行刦　故今日英國船公司布報告發出　謂組織保衛團　由曾有訓練之勇士組合而成　全体人數　約有二百人　今日組織完竣　至七月廿日　即可正式任保衛船隻之責

查此保衛團之組織　乃由英國四輪船公司合力組成　使保衛團員專在來往上海及星架坡間之載客商船保護　以防海盜　因亞洲東部海岸　恆有海盜出沒於其間云

乃吆達權社鳴謝經費列

何月卿三元　馬盛二元五毛
林宋卿　吳瑞初　林文棟　陳雨興　曾星槎　陳任盛　陳鏡明　陳仕石　李觀連　葉勝　宋甘泉　鄭忠柱　鄭長祥　胡福祥　周安彪　岑進景　黎瓊好　李希還　梁石垣　陳秀英　馬鏡明　馬光纘　馬光錄　馬正壽　鄭錦寬　鄭松齡

萬源昌

加拿大 雲高華

MAN YUEN CHONG CO.,

102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

◎新春伊始來
◎新貨船船至
◎新米兼生油
◎新罐(靚)食品
◎新款各貨全
◎新法酎顧客
◎新價減到平
◎新舊光顧客
◎新請來垂青
◎新單蒙賜下
◎新到極歡迎

埠云 萬源昌謹啓

一號增絲苗仍有新絲苗開春時在即
如若趕早市矮脚白菜米紹菜蘿白米
節瓜冬瓜仁苦瓜升瓜仁早水白菜芯
各江磁缸瓦各號新式鞋如蒙賜光顧

埠云 合生號司事人陳宜顯 鄭厚昶 鄭福藉

HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

頂靚新萱粘價錢分上中
業農要下種
必要藏菜種
潮洲包心芥
白花芥蘭菜
松好芫茜米
紅莧韮菜米
長身豆角仁
籐竹器椅 櫈
鑼鼓兼絃索
批價必定平

祖國新聞二

北方兩大鐵路情形

北京通訊 京奉京漢兩大鐵路 爲北方僅有之二大幹路 不特軍事上關係重要 卽財政上亦爲有數收入機關 晉方久欲收兩路於掌握 但截至現在京漢路北段 雖暫無問題 京奉全線則仍絲毫不能染指 茲分紀兩路實況於左

▲京奉路 全路一千五百里 目下全在奉方掌握 該路號稱裏七外八(關內七百里關外八百里)實際收入 則關內之京津爲最多 在王澂爲路局長時代 每月卽有貳拾萬協欵解給晉方 該路現在每日收入約爲拾貳萬元 每月計三百六十萬 除去還英國借欵外 餘剩尙多 車輛亦極充足 在今日國內各鐵路中 情況殆屬最良好者 數月以來 北方軍事運輸 需車孔多 各路車輛 多被晉方扣留 獨京奉路 迄無壹輛被扣

▲京漢路 路權之在晉方掌握中者爲北京至鄭州之一段 刻下每日收入僅三萬餘元 比較京奉 不過得四分之壹 每月總收入不足壹百萬元 然解幷之欵 至少須六十萬 員工薪水及路壹切開支 月須四拾萬 每每不能按期發放 目下約欠壹個半月 該路車輛之支絀 在今日全國鐵路中可稱第壹 買頭等票坐二等車 還算徼倖 有時連票多買不着 每次車開皆人山人海 不但鉄閘車內擠得不通風 連車頂上亦如蟻集 晉方所委之謝宗周接任路局長後 乃將車少人多之實在情形 再三向太原陳訴 結果始由閻氏嚴令所屬各軍 放還貳十列車 惟令路局遵守兩點 (一)此項車輛 軍隊要用時 須立時騰出 (二)此項事輛售票所得 須悉數繳交晉方 但目下仍時時運兵南行 路上客車仍是供不應求

全國無綫電通信網

交○委任上海總台工程師

交通○自去年接收建設委員會全○無綫電事業後 爲謀各地電信聯絡起見 卽積極計劃 開辦全國無綫電通信網 現悉該項計劃 早經無綫電管理總局 呈准交○核准 分全國爲九大區 上海定爲第區 交○王○長鑒通信網事務 應速進行 特令委徐梁爲上海總台工程師 徐君奉委後 業已到滬視事云 (○代部)

KUO KONG SILK CO. 國光公司絲髮

27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

雲高華埠 片打街東

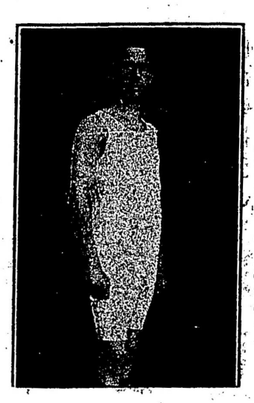
貨辦目錄函索卽奉

27 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 4918

送禮貨品品最完備備之商店

精造中國絲說衫
中西女衣裳
做工衣
各欵男絲內衫
厨房衣

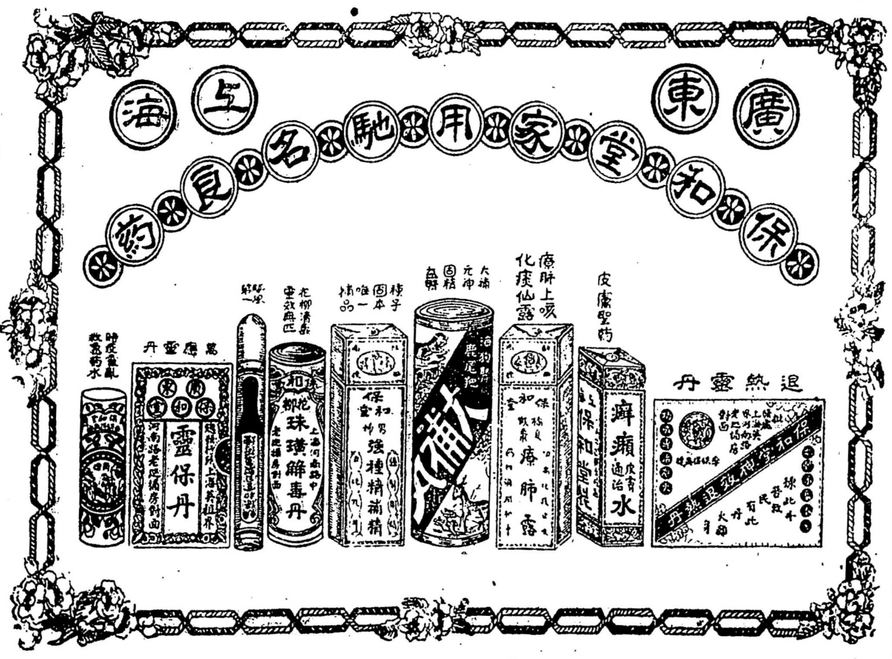
此是中國最新出品雜色格子絲襪欵式好貨質靚 每打四元 每對二毛五



此圖是最靚人造絲內衣有衫連褲有短袖長袖有短褲長褲有白色桃果色嫩綠色價極相宜

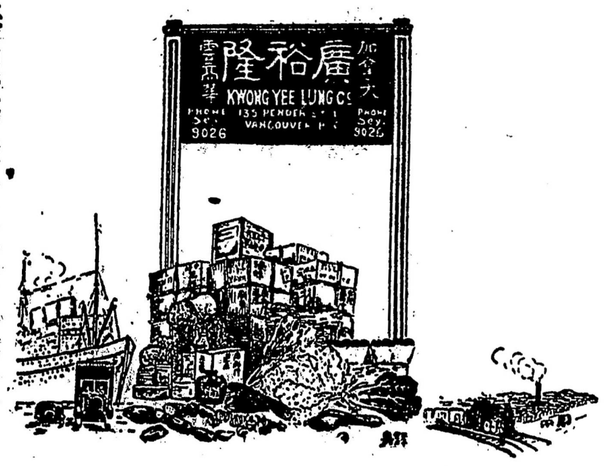
(無)(錫)(海)行 Foo Hung Co. 127 Pender St. E. Vancover C. B.

(無)(錫)(海)行 Wat Sang Co. Ltd. 87 Pender St. E. Vancouver B. C.



廣裕隆

加拿大 雲高華 KWONG YEE LUNG CO. PHONE SEY. 9026 135 PENDER E. VANCOUVER B.C. PHONE SEY. 9026



本號貨品樣樣新鮮 貨品極靚持茲宗旨 凡過交易僑胞光顧 行情印便函索卽付上

雜貨葯材式式俱全 價錢又平經營云城 謂無欺言刻卽付上

接理香港萬裕隆滙兌快捷妥當 廣裕隆司理關崇頴啓

◎振興公司遷舖廣告

本公司經營蒔菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧甚爲感激茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓業在企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續光顧極表歡迎 電話寸汝地六五〇〇

司理趙祥鄭炎佈露

雲埠蒸興公司接頭支部

一二十号 John Hing & Co.

246 Keefer St Vancouver, B. C. Phone Trinity 6500

再者弟家父厚培在港元生堂接理外洋各埠親朋書信來往與及滙兌銀兩特委弟在處駁滙兌所補紙水從豐給回如有委託定必依期快捷交到妥當倘有遺漏如數補足決不令貴客有絲毫之損失僑胞光顧請照西字門牌地址付來弟收無誤

香港元生堂鄭厚培 鄭炎謹啟

Yuen Sang Hong

No. 20 Centure St. Hong Kong China

佐大

治治 旅旅 館

治治 旅旅

GEORGE HOTEL

Phone Sey. 92750

207 Georgia St. E.

Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喱溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話(矢務)九二七五〇

醫士余躍瀾

司理余朋和 鄭福滋啓寓

雲高華埠 (華)(英)(客)(棧)

WAH YING ROOMS

105 Pender St. E. Phone Sey. 6823

Vancouver, B. C

◎重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號 電話(詩應)六八二參

▲電話(矢務)九二七五〇

司事羅齊恬伍時令啟

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.

Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正犀胆

兩廣中醫學堂優等畢業生 李鶴儔內外方脈 雲高華安和堂參茸藥材發行

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宇宙由兩廣中當學堂傳宇里業後久爲合胞信服特沐皇城普濟醫局兼充醫學博士李鶴儔傳

汪花柳白濁斷根汁每鐲紡立止內傷吐血汁每鐲紡一掃光痢水花柳今骨搜毒汁每鐲紡立止心痛汁每鐲紡痧疔橫絞芒菓汁每盅紡急救擅紅癬痧汁每盅紡內消浮腫汁每鐲紡

意立虛夢遺精丸每鐲紡腎虛陰痿補救每鐲紡三鞭補血汁每盅紡立消小兒胎毒胃每盒紡久戰不倦令歡喜每盒紡立消浸咸甜汁每盅紡立止腸氣痛汁每盅紡婦科經期腰痛丸每鐲紡赤遊風汁每盅紡立消蛇蟲大蝦瘋紅雲蝕瘡汁每盅紡跌打逐魂止痛九每鐲紡

廣化痰降氣止咳丸每鐲紡光明退膜眼葯每鐲紡接毒瘡科秘傳外治每盒紡

告風濕腫癢症每盅紡遍身血毒瘡痕汁每盅紡喜飛漲症葯水每鐲紡跌打逐瘀止痛散每服紡花柳余激免毒汁每盅紡立頭暈葯水每盅紡立消蛇蟲大蝦瘋紅雲蝕瘡汁每盅紡跌打逐魂止痛九每鐲紡

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宇宙由兩廣中當學堂傳宇里業後久爲合胞信服特沐皇城普濟醫局兼充醫學博士李鶴儔傳

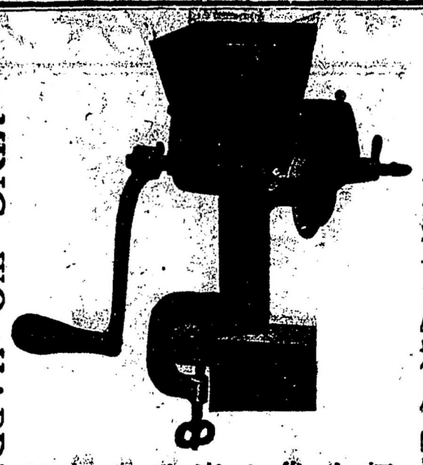
多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢試奇效症若奇捉良劑所由法參用究病源著眼論根源實驗心細術妙的氣味端源源花柳奇難症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外舉遠難究醫者可將受病理由列明胡子加郵費爪知決能按症發藥應服全愈再將學堂考究經驗各藥開列一外舉每鐲紡

◎雲埠白洋樓書莊

江湖好漢二元四　女作嫁號八毛
野叟曝言壹元五　柳暗花明六毛
金瓶梅壹元五　中外古今格言上下壹元
對待婦女妙術四毛　靈肉同春秘話八毛
妙計破大盜五毛　兒女英雄傳八毛
荒島女劍俠五毛　康健修養法八毛
婦女百弊大觀六毛　中國暗殺奇案六毛
四太妖精八毛　情慾寶鑑四毛五
痴迷恨六毛　女盜俠八毛　對待婦女新法四毛
忍不住六毛　九仙劍俠八毛　江湖鉄血記壹元貳
玉釧緣壹元　紅閨大俠八毛　中國世界奇俠六毛
素女經貳毛五　人生立志六毛　中國武俠大偵探六毛
紅衣女盜七毛　綠林紅粉六毛　觀破人心術五毛
▲代理大埠遠東藥房　男女風流趣史三毛
花柳解毒丸五元　扯氣斷根丸三元　劉史根醫學博士監製
萬應遺精丸四元　疔毒紅点內消丸五元
▲代售上海亞美公司藥品　胭脂香素每罇二元
戀花香露大罇一元　小罇五毛
碧湖氏臭狐散每罇十元限五天全愈
目錄印備　Bok Young Low Book Shop
函索即奉　90 Pender St. E.
電話矢磨二八八九　Vancouver B. C.

◎雲埠明和大鐵行新辦到◎

大帮「磨粉偈」發售



輕便合用價錢相宜。每點鐘磨粉廿磅。餐館住眷。甚爲合用。藥店枚丸。尤爲適當。度年度節。磨粉整糍。更是妙不可言。榮旋諸君。選購特別注意。欲　試用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
▲電話（詩摩）三七〇五　片打街東門牌二十三號

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

廣東各屬新開

取締醫生執業

台山函　縣長李海雲　以屬內中西醫生資格符合者　固不乏人　絕無醫學常識　兒戲人命　實居多數　昨特制定取締章程　佈告屬內醫生一體遵照　以資取締　而重人命　原佈告云　照得醫生執業　關係病者安危責任重要　迥非普通營業者可比　本府乃爲保障人民生命起見　歷經各前任規定章程　飭令遵章註冊領照　方准執業　以資取締　茲查屬內中西醫生　資格符合　業經註冊領照者　雖不乏人　而絕無醫學常識　濫充醫生視人命如兒戲者　實居多數　亟應申明向章　分別取締　以杜流弊　除通令幷警察區署　將轄內各醫生查明曾否註冊領照　分別列表具報　以憑考核外　合將取締章程佈告　仰屬內各醫生壹體知照　爾等凡在邑屬執行醫業　未經領有本府執照者　務即查照　後開取締章程　限一星期內檢同原在醫學各校畢業憑証　呈繳本府驗明　以憑註冊　給照營業　其中醫醫生未經學校畢業　而對於醫學界係研究有素者　亦即依限來縣報明　隨時試驗　分別註冊給照　毋得故違　致干拘罰　切切此令

剿辦海匪盜匪

中山函　縣長黃居素　現以東西海區盜匪猖獗　出沒靡常　非派員駐辦無以迅速將之肅清　特設東西海區剿匪主任一職　特委欖鎮護沙局長袁帶充任　限期三個月將東西海區盜匪肅清　以維地方治安　茲將委令探錄如下　爲令委事　查東西海區盜匪猖獗　出沒靡常　自非派員駐辦　無以迅收肅清之效　本府現擬特設東西海區剿匪主任一職　專負剿辦之責　茲查該局長堪以兼充　除呈請省政府咨請海軍第四艦隊司令處　暨令財政廳分飭現駐東西海區護沙隊　及海軍艘艦得由該主任隨時調遣及知會外　合行令委　仰該主任　即便遵照就職辦理該兩區剿匪事宜　所有東西海及欖鎮護沙局護沙隊　第三九區警衛隊駐紮該兩區縣兵　及游擊隊　均歸該主任指揮　限期三個月　將東西海區盜匪肅清　務應認真辦理　勉副委任　仍將就兼職日期　具報備案　勿延此令

南海賊竟刼警區

南海函　邑屬向稱多盜　尤以目下爲猖獗　茲據該縣署內某職員所言　昨三日晚十時左右　該縣轄內七區三分署　忽被附鄰土匪某糰黨蜂擁圍攻該區署區長馮某　因事外出未返　祇得署員警長等在署　卒不及防　竟被匪黨將區署洗刼一空　警兵十四名已被擄去六名　現余縣長據報後　赫然一震怒　特嚴飭所屬認真偵緝云

可憐的吾愛！
你咳得這樣凄凉，
快些服這杯萬春止咳水罷！

萬春止咳藥水，藥餅清甜可口，凡遇傷風鼻塞，咳嗽痰生服之無不立奏奇效，藥水藥餅，每罇二毛五，本省加費一毛，外省二毛，各埠大商店均有發售

香港萬春藥局製造
分售處
云埠・輔行・萬春・活生・
域埠・興利・裕綸・

加中最完之藥材保安堂廣告

加拿大列必珠

本堂在雲高華數十年崙做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲遷來列擴充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包二日見功

●反老還童健腎丹　每盒四元　未服此丹腎弱如老翁既服此丹健腎若少年

●日久虛濁固精丸　每罇三元　凡有久濁不能收效者食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止

●珠黃花柳清毒丸　每盒二元　不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芭菓食之自能毒去症愈

●尋花無憂燕所丸　每罇三元　風流名士欲保險乎　如欲保險買備此丸

●花柳白濁洗射水　每罇一元五　凡花柳白濁雖極痛苦　一罇不痛二罇可全愈

●忍精久戰快活水　每罇五毛　用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方擂紅丸　每包五毛

●珠珀拔毒生肌膏　每盅一元

●皮膚濕毒膏　每盅一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634 Lethbridge Alta

加拿大華人各色美酒第壹家

CANADAIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED
LICENSED DISTILLERS
1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B. C.

本公司禀準加拿大中央政府立案蒙給予蒸酒准照創設酒廠于雲高華埠採辦中國原料及各省正地道藥材經政府試驗適合衛生並派定專員監督壹切酒質清亮而無渣滓味醇香而不辣喉釀酒于加拿大者惟本公司第壹家凡本公司所製各色美酒而酒力之猛皆超過七拾五度詢爲華酒最猛者也請嘗試之

此三蒸酒用滋補藥料配製蒸釀翻蒸四次酒色清亮味極醇香飲之無辣喉之虞有固腎之功效

三蒸酒　每罇沽銀一元四毛
五加皮酒　每罇沽銀一元五毛

〔注意〕
凡酒罇有本公司商標罇紙及政府市胆尾存在者交到（1654 ALBERT ST.）

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎

宜問（云哥巴埠）之五加皮或三蒸酒認明本商標便得本公司之眞實貨品

亞becker街一六五四號即奉價銀每打六毛

加拿大遠東酒業有限公司啓

〔請飲醇香美酒〕

本廠全用西式机器蒸釀製造精良歡迎同胞隨時光臨參觀

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbi

環球公司銅鐵發行

原九號題

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼厨房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而厨刀剃刀手電燈槓箱與及農具等等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

毛矢四
話九九
電四

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994

辦市役肉舖所辦之各項肉品係取其肥嫩者因本公司專以發行價售于本埠或別埠各餐館爲宗旨與別不同

Pacific Meat Co. Ltd. Phone Sey. 6228
223 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

本工廠專造鋼鉄自由車彈弓並各項損壞車件工美價廉華友光顧特等歡迎

丹朵乎公司廣佈

工廠設于貳號街二五二號喊綫ホテー

啡望五二壹

Dendoff Spring Ltd., 252 Second Ave. & Alta. St. Phone Fair. 2

新辦到大帮油米批發相宜

雲高華埠 金利源

GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

特設滙兌局　本埠發出之滙票廣東各圩市隨時找換港紙同胞榮旋自滙自收尤爲利便

鑽石金玉器首飾時錶發客　本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒服鑼皷絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

金利源興記林　立寬　舉振　啟　鈞洽

醫生劉孟義

診脈寓大觀客棧　擅理婦科小兒
包醫風癱半身不遂　週身不遂限日全愈
通訊處　TaiQuon Rooms
100 Pender St. E. Vancouver B.C.
電話矢磨1852

奇異藥水

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

●雲高華五洲大葯房選辦各國留聲机器名伶唱片新奇貨品廣告

●璧架公司第八期唱片一齊新到

▲遠東公司第五期唱片　每只沽銀五毛第二期至第五期每只一元五毛

▲遠東公司唱碟第一期每只沽銀一元

▲璧架公司唱片第一至第三期每隻沽銀一元藍印六毛半

▲高亭公司唱片第一期至第八期每只沽銀一元

▲狗仔嗲紅印唱片每隻沽銀五毛

▲高華公司唱片每隻沽銀一元

▲歌林比亞公司唱片第一期每只沽銀八毛半

上列各公司所有唱片每次買六隻以上包支寄費唱碟出門恕不退換目錄印便函索即寄

「下〇代或」

一物二用

新款留聲机器．能唱中西唱片．發出聲浪．比較平常机器．高四倍有奇．兼能接收各國各埠無綫電音．均可逐聽玲瓏．該机陳列本店．歡迎僑胞光臨傾聽．

治內科

如心胃氣痛忽然肚痛飽滯脹悶食不消化飲酒過醉中風中痰忽然暈倒嘔痌水瀉手足拘攣氣喘痰壅咳嗽等內科各症卽用溫茶冲服輕症每次五滴至十滴重症每次貳拾至三十滴另將藥水外搽太陽眉心頸喉心坎背脊四肢等處如喉嚨痕痺欲咳外搽喉嚨傷風外感頭痛搽食兼用舟車暈浪冲食五滴此奇異藥水乃本公司獨得秘方不惜重資搜尋天下珍奇百草寶貴料藥製妙法煉特別不同其藥清如仙露香若麝蘭百病皆治可食可搽內服能治心胃腸腹氣痛痞症霍亂急症外搽各種痛症風濕皮膚瘡科及奇難雜症限五分鐘見効大有起死回生之功藥到病除之妙効驗如神不可思議茲將應驗各症列下

治瘡科

凡瘡科初起不論在四肢頭面〇在腹背各部不論陰疽寒瘡〇風火熱節（从广）或生蛇〇蜂窠〇無名腫毒〇痛而不腫或紅腫痛痒但富初起未潰之時用棉花濕藥水敷貼患處每兩三点鐘換藥一次則毒散痛消不能成患暑天小童頭額所生熱節（从广）瘡仔初起用棉花濕奇異藥水敷搽卽消堪稱良藥

治風濕痛症

不論新舊風濕〇邪風〇死人風〇天時變幻氣候不和身膚舉動不靈〇腫痛〇隱痛〇骨節酸痛〇肌肉癰痺〇筋絡疼痛不論在四肢頭面頸背胸前腿腹〇週身疼痛〇呼吸氣脈暗痛或痛處移走不定但將此奇異藥水搽敷痛處纔用手徐徐摩擦使藥水透入肌肉止痛如神誠風濕痛症之聖藥

治皮膚病

如週身鰔粒濕毒痕癢乾癩濕癩汗癬風斑汚穢傳染誤觸毒物所有皮膚各病均搽患處立卽止癢消毒理髮後用此藥水徧搽頸面可免傳染毒菌至若男女面上酒刺暗瘡初起用奇異藥水頻搽卽消退保護顏容洵佳品

治跌打損傷

凡跌傷打傷重物壓傷扭傷挫傷紅腫或瘀黑如外皮尚未破損者將藥水用手輕輕搽擦患處如外皮已損破則用棉布濕藥水敷上不用摩擦凡技擊家角力之後或体育家運動過勞以致手足倦憊或痛腫者用奇異藥水搽擦患處實能舒筋活絡消腫止痛

治外科損傷

凡蛇鼠犬貓獸畜咬傷〇百足咬傷木虱蚊口毒虫螫傷蜘蛛放尿各種毒物刺傷皆用奇異藥水搽敷患處又如火燒傷滾水油灼傷用奇異藥水搽之立覺清凉止痛

治雜症通病

凡風火牙痛用棉花濕藥水塞入牙吼或牙肉浮腫則搽牙肉其痛卽止如小腸疝氣則用棉布濕藥水敷貼如天冷脚生凍瘡粵語謂之生蘿白初起時用奇異藥水勤搽卽愈又如趾皰濕爛卽搽卽愈窄（从广）腮腫痛牙較骨痛皆搽患處如舌尖損爛口內起粒皆用藥水點搽患處若眼熱紅腫眼倦起膠皆用藥水搽眼蓋外皮不必搽入眼內

治雜症奇病

如半夜〇早起忽然梗頸痛楚不能靈動將藥水搽擦頸部痛處卽愈又如忽遇邪風吹歪口鼻〇扯起眼皮不能復原〇夢中與鬼鬥打醒覺週身痛楚俱用奇異藥水搽擦患處兼用手徐徐按摩卽愈如寒天冷死手足僵直倘未氣絕者用奇異藥水摩擦心窩四肢頸喉等處卽醒此外各種急症奇難雜病此藥皆能應手而愈家居旅行常備此藥利己利人

此藥治症甚多不能枚舉凡外科各病輕者一搽卽愈重者須多搽數次至于內科服食亦視症之輕重輕者每次食五滴至十滴重者每次食貳十滴至三拾滴俱用溫茶或滾水冲服此藥係經製煉成精力量甚猛每次用量以三拾滴爲限但隔兩点鐘後可以再服如小孩內服五歲以上食五滴十歲以上食拾滴小孩外搽不論搽多搽少均無大防礙孕婦不忌此藥因係製煉成精性善走宜常緊塞罈口久貯可用凡外搽如皮肉已有損口者落藥時微覺一陣刺痛此乃藥力收縮肌肉及殺菌之作用於傷口有益無損且因此而收效倍速請用者放心勿疑

奇異藥水每罇實價貳毛　發行另議　郵費加五仙

總批發處香港德輔道中二百七十八號　各埠大商店均有代售

加拿大云哥華總代理五洲大葯房

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取假由五元以上此佈

喊線詩磨九四〇一

HOTEL WEST

444 Carrall St.

Phone Sey. 9401

Vancouver, B C

雲埠委市旅館主人啟

（城多利埠）永利源

本號向辦中國雜貨絲苗米萑粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌

Wing Lee Yuen Co.

543 Fisgard St.

Phone 1618

P. O. Box 1486

Victoria, B.C.

永利源謹啟

詩晏亞爲民之所有民之所辦民之所享之國家偉大鐵路：歷蒙華友惠顧無任感激以後關于招待華客益當留意下列優点

㈠慇懃招待㈡行車穩固㈢沿途安適㈣快捷妥當華客往來云域及加東各埠本公司及華人代理隨時妥爲接洽如欲電取車費更樂意代爲辦理不受工資本公司快車新大陸號每晚九点五十分由云埠開行直往溫汝辟都朗度滿地可以東等處非常快捷

◎介紹良藥濟世

朱中和主人本其天資學力經驗二者製造朱中和濟衆水久已馳名海外近復製煉鐵燐機尤爲補精補血之功臣叨蒙雲高華五洲大藥房司理部先生寄贈壹瓶同人等試用果見實效特誌數言藉資介紹此致

雲高華五洲大藥房司理部先生均鑒

民國拾九年二月壹日　滿地可埠永隆號同人謹頌

云埠代理安均馬棧駿

Quon On Jan Co.

295 Pender St. E.

Phone Sey. 7880

Vancouver B. C.

云高華安均號

Quon On Co

254½ Pender St. E.

Vancouver B. C.

昌同利埠多域

Lee Hong Chong 541 Fisguard St.

Victoria B. C.

安均埠域

Quon On Co. 529 Cormorant St.

Victoria B. C.

▲藍烟通輪船　六月廿四開行　千地利士

▲詩不亞輪船　六月拾二開行　坎拿大

▲美國郵船　六月十四開行　不亞市總統　六月廿八開行　他輔總統

百補鐵燐機

人之身體內有五臟六腑外有四肢百骸皆藉血氣以營養是以血氣充足者則心腎强壯四肢矯力五官聰顏反是則精神頽喪而百病叢生矣夫社會進化日劇而生存之競爭愈烈苟非有健全之體魄强固之精神馬能適應於天演界而生存且人事日繁而精力之消磨遂愈甚故善保生者必時時培養其身體犹之機器稍有破壞必須立卽修理否則將全部廢置而不能復用矣故補身之道必先補血補血仍要同時補氣氣血以養氣之理也本行主人研究醫藥二十餘年今依科學之原理憑多年之經驗製成補身藥水一種名曰鐵燐機此藥能直接加增人體血液之成分功能補氣補腦補腎性質和平男女合用誠爲近世補品中獨一無二之聖藥也

鐵燐機試驗法

凡貧血病者服鐵燐機之後其紅血輪之量數必較前大增其法可以顯微鏡檢驗得之或於女血病面色黃萎連服鐵燐機三天面色必較前紅潤此皆鐵燐機對於人體能增加赤血素之明証也又胃弱者不思飲食或食不消化吮服鐵燐機之後則飯量大增蓋鐵燐機善能補氣氣足則消化自易也又如病後四肢軟弱舉動無力步履艱辛連服鐵燐機七天則臂力大增能舉前所不能舉之物脚力亦健向走一里尚有餘力矣此爲鐵燐機能强壯筋肉之明證故腎肪陽痿者服之可收奇效又如婦女經水必濺而溫此乃鐵燐機浴精固髓煖腎壯陽之明證也婦女經水或遲或早或遲或淡或滴滴不息隱隱作痛此乃血虛腎寒之故若連服鐵燐機一月則淡者必能變紅且無冷痛滴漏不息諸患又如逢年烟脚久不收口若能連服鐵燐機補血補氣補腦補腎强筋健骨之顯明試驗法也

○鐵燐機有意思來到必功力

○鐵燐機乃最近發明獨一無二之補品

○鐵燐機是陰陽兩補氣血兼顧必王道補品

鐵燐機能生益壽延年

主治

氣虛血弱　陰腸內傷

自汗盜汗　腎虧腰痛　月經不調

色慾過度　脾胃衰弱　腸寒久瀉　或煙身弱

面黃骨痩　四肢無力　耳鳴耳聾　壯腫脚腫

病後欠補　婦女血枯　乳汁稀薄　胎前產後

發冷癆疾　午後潮熱　諸虛百損

服法

大人每次飲一格或一湯匙每日飲三次朝午晚飯後熱水開服小童減半孕婦不忌服藥後兩點鐘內不可飲西茶

價目

每罇壹元六毫　半打八元　每打十六元　寄外埠每罇加郵費壹毫

鐵燐機總發行廣州市靖遠路朱中和藥行

雲哥華總代理五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

CRÈME DE COCOA

BARDINET

請飲香酒

卡林曲古乃最愉快之香酒比其他各式之甘露酒較爲味美濃和飲之有樂若神仙之概

埠中各皇家酒房有代售

華友光顧須認明樽上有BARDINET之字号以得本公司之眞實貨品

每樽沽銀三元半

This Advertisement is not Published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

GRANDES LIQUEURS

BARDINET

BORDEAUX, FRANCE

牆聞

虞初志

太平洋風雨錄 (十七)

㊀恐嚇歟警告歟 懺生

中坐者曰。菊池君報告僅此乎。菊池曰然。中坐者引目望座之人。見咸露歡欣之色。遞曰。君等之意。能偵知吾曹秘密者。僅彼雷登壹人耶。衆默然。中坐者曰。使事實而如諸君所期料者。寧大非幸。願遞座亦咸爲之憤鬱。中座者曰。事殊不爾。以吾所知。除彼探長雷登以外。尚有人伺伏於暗中。日以偵察吾人爲事。且以吾度之。彼雷登所以能偵知吾人秘密者。似亦受其人指使也。中坐者語出。衆咸爲愕然。以事出於意外遠甚。中座者曰。諸君尚憶彼夕帝國無色飛機第五號失事之事耶。襲擊帝國飛機者。必非出於美利堅人。不則彼衆必不驚慌若是。據飛機部長源田君所測。必有他國之人。匿伏此間附近諸小島中。有所營謀。願匿伏究在於何地。則尚有待於偵察。不意彼蓄心與吾人爲敵者。匿伏之處不僅在附近諸島。且竟在此市中。而其國籍又絕出於吾人意外。中坐者言至此。態度益嚴重。以緩而堅凝之聲宣告曰。其人蓋支那賤種也。中坐者語出。衆幾爲之嘩然。有叩者曰。敢問主席。此言亦有徵否。中座者曰。云胡勿有。吾今午得一信。信今在此。於是探囊出一紙。置之桌上。奮拳擊桌曰。此恥辱也。以帝國臣民竟受支那賤種之威脅。語時憤怒之顏色。溢露諸面。舉座亦咸爲之憤鬱。中座者曰。事殊出吾人意外。吾人始意於半週間。當悉舉合衆國演習中之艦隊擺夷之。以小小懲誡彼驕傲。屆時如彼不甘屈伏者。當予以更嚴厲之教訓。彼合衆國者。平昔對於吾人既漫無準備。富事不能施抵抗。顧絕不意遞橫來彼支那賤種之干涉也。

未完

孔教創刊號

孔門法律論 (三)

鄭玉奏

天弄得我的頭都痛了。

父曰。這是那裏來的話。你將來長大起來。不知數目。如何能上賭場去多贏人的錢呢。

▲鄉人曰。你倘要到村中去。必須沿着這條路走去。

旅客曰。但是你不見這路邊的指示牌。不是明明指示須走那一條路麼。

鄉人曰。這是專給一般化子難民和土匪們上當。使他們走錯了路。不到村中去。

▲甲曰今天我本有句話要對你說。但是我健忘得很。一時竟想不不起來。

乙曰敢是有甚麼重要的事情。

甲曰嗄。記起來了。「明天會」。

▲甲曰我很爲快樂。今天我的女兒已和壹個青年訂婚了。他這人真是高人壹等。

乙曰不錯。昨天我曾看見他。身高六尺有餘。

香港公報是洪門新生命 洪人急宜促成之

(洪)(擊)

仁矣。自反而有禮矣。其橫逆猶是也。君子曰。此亦妄人也已矣。如此。則與禽獸奚擇哉。於禽獸又何難焉。此段後儒注孟子者。亦不曉解。解爲君子不與妄人計校。此亦錯誤也。孟子謂「於禽獸又何難焉」。謂不與之辯難道理耳。禽獸無知。斷非道理所能感動。故不用道理與之辯難。然則如之何。亦繩治之以法律而已。若曰不與計校。是垂手而供禽獸之咬。委身以果禽獸之腹也。世界上安有此愚人哉。如此而謂之君子。無怪後人攻擊孔孟道理也。後儒不曉解孔孟道理。將孔孟作爲迂腐蠢人。空談道德。而盡失法律之意。培養君子則不成。縱容小人。則遺害最大。讀書真不容易哉。

未完

隨感錄

付之一笑 海客

▲客曰聽說府上古董很爲出名。可能給我賞賞光麼。僕曰。對不起得很。我們的太太與小姐都已出去了。

伊們倆就是兩件出名的老古董。

▲子曰父親。我不願學算學。這幾論語有壹句說話。是「犯而不校」。此曾子之言。非孔子之言。後儒解論語者。對於校字亦不曉解。以計校解之。實錯誤也。據小爾雅云。「戰交日校」。是校有角鬥之義。謂持武力與人角鬥也。孔子曰「一朝之忿。忘其身以及其親」。即指此。故曾子曰「犯而不校」。謂不恃武力與犯我者角鬥也。非謂不計校也。然既不恃武力與犯我者角鬥。則捨用法律繩治之外。豈復有他途。自後儒不明曾子之言。於有謬種流傳。生出婁師德「唾面自乾」之說。世上蠢人。且稱爲儒者之德。不知此種邪說。造成小人兇橫局面。貽害社會。大背孔子之教也。孔子作春秋。定春秋律。「誅細惡以止亂」。董子曰。「春秋紀纖芥之失。反之王道」。又曰。「法度廢而不用。威武絕而不復。患乃至於弒君三十六。亡國五十二。細惡不絕之所至也」。董子春秋繁露。觀此。可知孔子之法。律觀念。雖細惡必誅之。安有不計校而縱小人行兇哉。

孟子亦曾有言曰。「有人於此。其待我以橫逆。君子必自反也。自反而有王字五字或卜字者。食之必死

猪羊心肺有細孔者。必具大毒。

禽鳥內之青黑色者。食之有害。

鱘魚煎時。不可加入荊芥。否則食之致病。

燒酒盛于錫器。隔夜食之必毒。

燒酒與生姜同食。有碍衛生。

鰍魚之無腮或色綠者。切不可食。

三四年之雄鷄。食之毒甚。

兎死而目閉者。不可食。

蟹不可與柿子同食。食之致疾。

猪油多吃有害。

鷄蛋之無黃者。食之可致瘡疾。

風雅壇

與張民志君偶到龔貞信總報局參觀爰賦此以贈龔貞信君

何彩詒

滿目琳瑯滿目鮮　圖書畫報彙連千
文人到此尋消遣　絕少紅塵別有天
其貳
別具商才致用宏　以文會友聚儒生
聯吟遣興談風月　不減當年北海情
步雲浦見寄原韻　彬彬亭主
汪淪蘇蕙兩才多　想見文窗樂琢磨
羨煞雙酬鴛枕夢　不知快意到如何

◎極樂氏藥房廣告

用藥如用兵兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而爲醫之經驗豐富鄙人尚堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事即金錢與美女至第三件鄙人不言請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只怨天生缺点此等人可笑亦可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵付上

鴛鴦護身丸　一盒廿元　疳疔鷄頭藥水一鐘五元
花柳癰腫瘡癩藥水一鐘五元　包愈白濁丸　一樽二元
神效處女丹婦人變處女二元　動情久戰水　一樽五毫
男子美容露能去面酒米一樽二元　鉄鋼大陽丸　一樽五毫
探花搜毒丸能去百毒一樽貳元　動情奇癢水　一樽五元
快樂無憂丸　一樽一元　無敵猛野丸　一樽五元
皮膚止癢水　一樽五元　立止遺精丸　一盒五元

廣滋民藥訓處
Chow & Mah Co.
139 Peuder St. E. Vancouver B C.
電話 得貝利時 四六一一R
發行處 極樂氏馬立邦
雲埠代理處活利 輔行公司 活生藥行

▲恭頌良醫

弟染鷄頭疳症蒙極樂氏先生醫愈　砵舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌
敬者弟前染袖口疳得極樂氏先生理愈旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏醫愈　旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌
弟染鷄頭疳蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌
弟染鷄嘴疳蒙極樂氏先生理愈　旅雲蚌湖村江介珍頌

◎云埠胆市黨 鳴謝春季香油名列

羅俊焯貳元五　梁軒　二元五　黎旺　呂鴻鈞　黃遂梧　黃德衍　林德仁　呂湛統　梁明滄　李常炳以上各貳元　羅華俊　呂柰陳球　黃禮儀　呂就榮　雷宜穩　李灼南　黃遂梧以上各一元五　鯉鱸　梁日昇　黃榮基　劉孔民　繆樹榮　龔銳修　李嚴梁連　吳肇珍　邵松均公益號　黃化發公益號以上各壹元　潘翕九毛　黃耀世　周基　陳天松　黃合呂　娣周基　黃耀世　邵松均　合勝號　吳肇田　以上各五毛　吳啟榮　黃兆雄　黃兆榮　吳啟華各貳毛五

◎致公堂

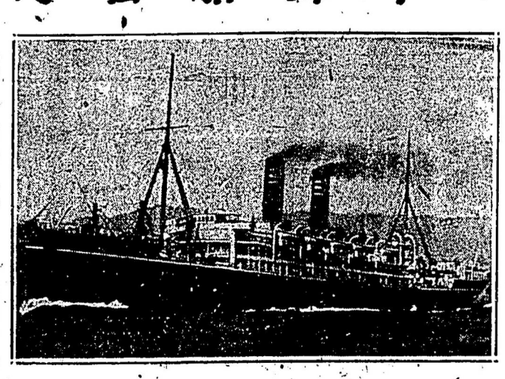
Japan Mail NYK LINE Steamship Co.

日本郵船公司

請搭郵船榮歸祖國

船由域埠開往

橫濱上海香港



NIPPON YUSEN KAISHA

諸君注意

本公司輪船快捷穩固
設置華麗飲食雅潔招
待週至艙位與別不同
並設四人與六人及八
人之房對於家庭朋友
如此房位極爲合宜且
最自由利便艙中並設
男女消遣廳烟房等以
備搭客消遣每逢船期
本公司在域多利埠特
備人員管理搭客行李
轉船費用由公司包理

六月拾七號 冰川丸
六月廿八號 橫濱丸
七月九號 高麗丸
七月廿九號 三島丸
八月九號 西巴利亞丸
八月廿 冰川丸
九月拾號 高麗丸
九月廿號 日枝丸

雲埠客務總代理
B. W. GREER & SON LTD
602 Hasting St. West
Vancouver B C.
General Agent

雲埠華客代理人黃炎榮
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B C.
Chinese Passenger Agent.

中華百貨商店

加拿大 輔行雜貨公司 雲高華

新辦到

本公司具資分設支行在
香港派伴專司搜辦中國
南北貨品大帮運來以應
此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意
不拘委附快車慢車定必
周旋無誤斷不致負所托
爲敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY 3440

義泰泰泰公司 第一會單聯求教

書籍 衣裳 500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Can.

爲宣文化售書籍 不收卷資買書籍一元得入聯四比不滿一元者無此利益

○○○○○○賞贈 書籍文具等共值八十三元餘

第一名賞丁種辭源一部七元華打文自來墨水筆一枝值銀二元七五國旗襟章一顆共值銀拾元其餘賞贈從優限于篇幅不克備載展期六月拾五日截卷彙送云哥巴中國領事館

周熙岐領事評閱 來卷請用白紙潤三英寸長八英寸姓名住址月寫與購書銀一并寄下

良友畫報文華畫報 每期各三毛五半年二元全年三元七五

非非畫報第十期三毛　新嘉坡畫報每期一毛五五期共二元
東方雜誌二毛五　小說月報二毛五　新寧雜誌一毛五

鄭聰甫華英類語三元英語不求人二元六
連環圖畫三國志一元五

袁製骨痛精 每瓶壹元壹

解毒精 藥力偉大・藥性和平・清血解毒・功效如神 每罇壹元二五包支寄費

立止咳嗽杏仁精 每瓶壹元半

連環圖畫民國志一元五

專治瘋濕骨痛骨節酸楚筋絡牽痛邪瘋酒瘋鶴膝瘋及壹切筋骨疼痛疑難各症服之立效

專治傷風咳嗽鼻塞喉癢音啞氣喘痰壅咯血肺炎肺癆氣急哮喘肝胃氣痛心痛腹痛等症服之神效

患花柳者速服・立奏奇功・每罇壹元二五包支寄費

城多 裕綸號 利華

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

新到大帮
正增城絲苗米
靚增城絲苗米
一號上絲苗米
一號新花萱粘
各江油糖海咪
合時各等水貨
行情目錄印便
函索立即奉上
關祝華謹啟

.....TELEPHONE 2180.....

Passenger Agent

新張 廣告

加拿大卡技利 民興公司

MAN HING & CO

214 Centre St. Calgary Alta

Phone M 1016

敝者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襍貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉倘脆惠顧通函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟

梅蘭芳 各式餅食

MEILANFENG

141 PENDER ST EAST VANCOUVER, B.C.

本號餅餌　名馳遐邇
工精料足　貨式齊備
食家有益　代售有利
餅目印便　函索即寄
電話詩慶六壹〇叁　一二六

AJI-NO-MOTO

(Savoury Salt)

研究與模做 調味精粉 味の素

時常品爲低價改究製造者貨從善盡美臣博絕大信字並荷命多必願則可謂以我調味精粉味之素也

日每妄爲模倣他人之貨者只存巧圖漁利之操心及苦慮決莫得勝來之生意乃以假冒影射貨之收場矣

加拿大販賣店　古屋商店

M. FURUYA CO.,LTD.

46, HASTTNGS ST. W.

VANCOUVER, B. C.

古屋商店本店

216 2nd Ave. So. Seattle Wash.

(電話)矢慶二一九二二

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.

258½ Pender St. E.

Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

司理林啓 輔立榮芳

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

存心軒曹統新

(本軒通訊處)

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄

來函取閱便寄

救急良方

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再行減折以酬主顧若蒙顧一次滿壹百者九折滿壹百伍拾元以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎五鞭補腎丸　此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺常多小水腰背骨痛兩耳聾鳴耳吼流水頭暈眼花血弱氣虛試服一料體疲欲睡重症亦愈　每兩二元　料卅元

◎養心生血丸　恍佛無定神情不爽血虛體倦心跳怔忡四肢凍冷麻痺如風目睛無力視物帶矇請服此丸定必見功　小半料五元　全料十元

◎皮膚止癢解毒水　每瓶一元二五　打十二元五

統理一切皮膚血毒頑癬疥癩花柳餘毒瘡癤小粒油蛔濕毒痕癢不止血癬等屬微力擦搽收效神速

◎濕毒俱爲仙露除　統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罅分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需幷祈將此函刋於報上以當廣告爲盼　梁恩付

Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎神效脚腫丸　每兩一元二五　料一十元正

弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然逃及曹統新先生醫藥良妙幷以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也

Chung Lee 22 Thompson St. Parry Dock, S. Wales, England

◎遠年頭痛幸醫痊　弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣

Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎頑痰咳嗽有良方　讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報

旅威省江世讓白

Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎疳濁一齊消　曹統新先生鑒啟者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此順請　醫安

旅美洛市炳冷余均中上言

Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎患頑痰難醫者請看　鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍雋可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白

Harry Tso, 5052 W. Madison St Chicago, Ill.

生隆棧參茸玉柱藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎還少丸　每盒拾元　解痰元搜毒藥漱　每瓶卅元
龜鹿滋陰丸　每盒拾元　神効白濁藥水　每磅叻
補腎壯陽酒　每磅叻　外肺白濁止痛水　每磅叻
勒蛤蚧大補藥水　每磅叻　五淋白濁止痛丸　每磅拾元
夜夢遺精強腎丸　每盒壹元　花柳痢疔骨痛丸　每磅拾元
無夢滑精補腦丸　每盒壹元　花柳痢疔濕毒丸　每磅拾元
專治久年虛濁丸　每盒壹元　種紅月婆毒炉丸　每磅拾元
小腸氣痛斷根丸　每磅叻　皮膚濕毒止痒水　每磅拾元
心腹痛無價金丹　每磅壹元　疎解內臟濕毒丸　每兩拾元
胸膈心胃痛藥水　每磅拾元　婦科合歡種子丸　每盒壹元
化痰順氣止咳丸　每磅拾元　婦科壯元續嗣丸　每磅叻
久咳傷症調肺丸　每盒拾元　始創婦科阻孕丸　每盒拾元
靜跌打逢魂丸軟　每個叻　刀傷止痛生肌水　每磅拾元
跌打吊蓉止痛膏　每張拾元　壯陽久戰逢少丸　每磅拾元
各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄

參茸鞭三補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾傷虛百損以及五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿鞏等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外倩看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弐元伍　郵費自備

保證書

生隆棧參茸玉柱藥材行主人鑒啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

生隆棧大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒坐報章一看則知　趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一樽照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄭正衡恭頌

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲

每磅印在銀兩

西藥俾酒行兩力有藉酒勢故功力尤大奏社神速凡業衣館板偈車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

生隆棧主人監製

◎恭頌良醫　趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

生隆棧大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒坐報章一看則知　趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一樽照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄭正衡恭頌

駝名參三鞭茸補腎丸

趙邦立統理內外全科花柳癬症腐內

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

Sang Lung Jan (o.

26 Pender St. W. Vancouver B C Can

◎大觀客棧　歡迎旅僑廣告　敝者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盞面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話一八五一二　矢磨四壹零四L.

Dai Quon Rooms

100 Pender ST. E.

Vancouver B C.

司理人馬心喜　劉孔正 披露

◎章記號　小號在云哥佬埠經歷有年今遷往廣東街照形買易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

JUN KEE GO

3 Canton St Box 366

Vancouver, B. C.

司理阮本祝

通訊住址

W A Cumyow

Can. Bank of Commerce Bldg, Phone Sey. 2240

501 Main St

Vancouver B. C.

▲溫金有告白　啟者弟代辦訟務並粒里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲面抒梳銀行二樓

喊綫詩慶二二四〇

雲高華埠 (美)(和)(棧)

精製腊味發行

Mee Wo Jan Co. Ltd.

517 Carrall Street

Vancouver B. C.

Phone Sey. 8705

本公司採用上等材料精製之腊味佳肴取價廉宜大小光各界嘉賓一律歡迎

黃瑞鐘鏢平沽

雲高華片打街東一四五號　七十六

Wong Sui 145 Pender St. E. Vancouver, B. C.

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英洲尤魚唐山糯米粉發行多年屢蒙各界顧客賞號光顧不勝銘感今聞新到晒英洲尤魚唐山糯米粉一百磅十五元五毛

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷　壹打五元六毛

Wgin Hem Fish Co Fairville, N. B. Can.

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉　五磅庄　四磅庄　一百磅十五元五毛

黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科

加拿大 總代理 GIM LEE YUEN LTD. 金利源

榮福各埋紀 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C. 電話 Sey. 2240

◎揀選上等藥料自製　久年花柳骨痛丸　每盒七圓

花柳兩字是人人厭好者亦個個不願遺患亦見其之影響於全身且有致命危險之後悔惟此丸有效功切期之能後有發病之幼細有發根延年之功

紅雲血癬丸　每料二十元

此症之由來證狀亦別症中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之羞惟此丸能去其血癬有破其癬根痊愈之患

水腫立消丸　每料十元

腫有云未不能藏肉肉不能藏水腫氣之症皮膚有不能以忍其痛何況於藏本字故名曰腫水腫之症皆在四肢之一部印移動於全身其病勢急何如腫惟此丸內有活潤氣血之能外有化腫之功之功名曰水腫立消丸儘不即也

參茸夜夢遺精洩精丸　每料十五元

人之弱或壯強當服此丸亦因以急防反受其害有類生洩以後精液精等症之負破元神未而歸日影告虛可不慎哉惟服此丸大有扶持補葬之力強非市上同此名到之類所可比擬者也

新久白濁丸　大號五元　二號三元

此丸配製之得法幷用出完之藥質故此丸能治一切白濁之症不論新久病不一其患此症每見未能治癒或延至數年之後

癥症神効丸　每料十圓

癥症雖症之病不一其患此症每見未能治癒或延至數年之後

拉氣斷根丸　每料十五元

凡遇氣症或氣之患此症每見未能治癒或延至數年之後

六導丸　每料十元

凡遇氣症或氣之患此症每見未能治癒或延至數年之後

◎恭頌良醫　鄙人曾嘴瘡治錄小病中西所開名醫良藥之奇病有能見其功者所見因不敢發企前症不敢登之時嘱命題　黃章龍先生施其秘製之靈丹妙藥治愈多人　先生之醫德無前偶因花柳下疳雙早痛木寸步移動延中西醫治無效幸得　先生開藥功效深感感激之至　先生